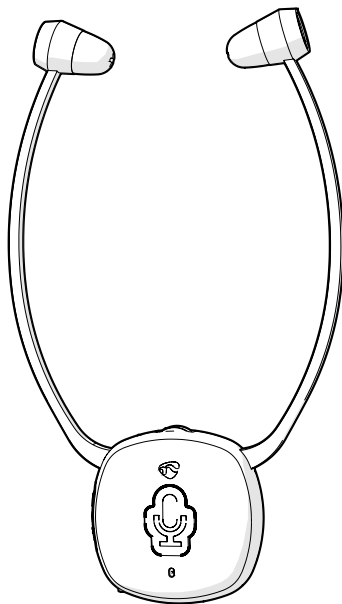


nedis

In-ear Wireless TV Headphones

light, comfortable stethoscope-style neck band

HPRF021BK



ned.is/hprf021bk

EN	Quick start guide	4
DE	Kurzanleitung	6
FR	Guide de démarrage rapide	8
NL	Snelstartgids	11
IT	Guida rapida all'avvio	13
ES	Guía de inicio rápido	16
PT	Guia de iniciação rápida	18
SV	Snabbstartsguide	20
FI	Pika-aloitusopas	23
NO	Hurtigguide	25
DA	Vejledning til hurtig start	27
HU	Gyors beüzemelési útmutató	29
PL	Przewodnik Szybki start	32
EL	Οδηγός γρήγορης εκκίνησης	34
SK	Rýchly návod	37
CS	Rychlý návod	39
RO	Ghid rapid de inițiere	41

In-ear Wireless TV Headphones HPRF021BK



For more information see the extended manual online:
ned.is/hprf021bk

Intended use

The Nedis HPRF021BK is a wireless audio amplification system designed for people with hearing difficulties. It connects with different kinds of audio systems, such as a TV set, smartphone, DVD player, CD player, Hi-Fi system etc. The transmitter also functions as the charger for the headphones. Multiple receivers can be paired with one transmitter. This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision. Any modification of the product may have consequences for safety, warranty and proper functioning.

Specifications

Product	In-ear Wireless TV Headphones
Article number	HPRF021BK
RF frequency range	2406 - 2472 MHz
Max. transmit power	10 dBm
Operating range	Up to 25 m
Maximum Playback Time	Up to 7 hours
Battery capacity	380 mAh
Maximum Charging time	Up to 3 hours
Automatic switch off	After 5 minutes of inactivity
Balance control	Yes
Volume control	Yes
Microphone amplification	Yes
Hearing impaired support	Yes
Power input	5.0 V DC / 550 mA
Connections	Optical Toslink input AUX input
Dimensions (w x h x d) Headphones	113 x 235 x 20 mm

Dimensions (w x h x d) Transmitter	117 x 117 x 38 mm
Weight	160 g

Main parts (image A)

- | | |
|---------------------------|---|
| 1 Headphones | 12 3.5 mm audio cable (male – male) |
| 2 Volume wheel | 13 RCA adapter cable (3.5 mm female – 2 x 2.5 RCA male) |
| 3 Indicator LED | 14 Optical audio cable (Toslink) |
| 4 Mute button | 15 Power adapter |
| 5 On / off switch | 16 Earbuds |
| 6 Microphone | 17 Sound balance switch |
| 7 Charging contacts | 18 Power input |
| 8 Transmitter | 19 Optical audio input |
| 9 Charging pins | 20 Unit switch |
| 10 Power indicator LED | 21 Audio port (3.5 mm) |
| 11 Charging indicator LED | |

Safety instructions



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

⚠ WARNING

- Ensure you have fully read and understood the instructions in this document before you install or use the product. Keep the packaging and this document for future reference.
- Only use the product as described in this document.
- Do not use the product if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective product immediately.
- Do not drop the product and avoid bumping.
- This product may only be serviced by a qualified technician for maintenance to reduce the risk of electric shock.
- Do not expose the product to water or moisture.
- The product is delivered with a partially charged battery. For optimal battery life, fully charge the battery before first use.
- Do not dismantle, open or shred secondary cells or batteries.
- Do not expose cells or batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Do not subject cells or batteries to mechanical shock.
- In the event of a cell leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
- To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

- Using headphones with both ears covered while participating in traffic is discouraged and may be illegal in some areas.
- Some wireless products may interfere with implantable medical devices and other medical equipment, such as pacemakers, cochlear implants and hearing aids. Consult the manufacturer of your medical equipment for more information.
- Do not use the product at locations where the use of wireless devices is prohibited due to potential interference with other electronic devices, which may cause safety hazards.
- This product is equipped with a non-removable internal battery. Do not attempt to replace the battery yourself.
- Charge the battery for at least 3 hours when you use it for the first time.
- Do not use any charger other than that specifically provided for use with the product.
- The charger must only be plugged into an earthed socket-outlet.
- During charging, the battery must be placed in a well-ventilated area.
- Do not leave a battery on prolonged charge when not in use.
- Only power the product with the voltage corresponding to the markings on the product.
- Children of less than 8 years should be kept away.
- Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.
- This product is not a toy. Never allow children or pets to play with this product.

Charging the headphones

A1 Charge the battery for at least 3 hours when you use it for the first time.

1. Slide the on / off switch **A5** to the *OFF* position to switch off the product.
2. Place the headphones **A1** with the charging contacts **A7** onto the charging pins **A9**.

The charging indicator LED **A11** lights up red to indicate that the headphones are charging, and turns green when the battery is fully charged.

Connecting the transmitter

1. Plug the power adapter **A15** into the power input **A13**.
2. Plug the other end of **A15** into a power outlet.
3. Choose one of the three options to connect the transmitter.

3.5 mm audio cable

- a. Plug the audio cable **A12** into the audio port **A21**.
- b. Plug the other end of **A12** into your audio source device (e.g. TV or Hi-Fi system).

3.5 mm audio cable + RCA adapter cable

- a. Plug **A12** into **A21**.
- b. Plug the other end of **A12** into the RCA adapter cable (female) **A13**.
- c. Plug the other end of **A13** into your audio source device (e.g. TV or Hi-Fi system).

Optical audio cable

- a. Plug the optical audio cable **A14** into the optical audio input **A19**.
 - b. Plug the other end of **A14** into your audio source device (e.g. TV or Hi-Fi system).
4. Slide **A5** to the *ON* position to switch on the product.
 - i** If there is no audio signal from the audio source, or if the signal is too weak for proper reception, the transmitter turns off automatically after about 5 minutes. As soon as the audio signal returns, the transmitter turns back on automatically.

Pairing an additional headset

You can listen to the same audio source device with more people by connecting multiple headphones to a single transmitter.

Follow these instructions to pair additional headphones to **A3**.

1. Unplug **A15** from the power outlet.
2. Slide **A5** to the *ON* position to switch on the additional headphones.
3. Press and hold the mute button **A4** for 5 seconds.

The indicator LED **A3** blinks quickly to indicate pairing mode is active.

4. Plug **A15** into the power outlet.

A3 lights up continuously to indicate pairing is successful.

Using the product

1. Switch on the audio source that is connected to the transmitter. The power indicator LED **A10** lights up green.
2. Slide **A5** to the *ON* position to switch on the product.

A3 lights up blue.

- i** Rotate the volume wheel **A2** to adjust the volume to the desired sound level.
- i** Rotate the sound balance switch **A17** to adjust the volume balance between the left and the right earbud.

Switching between modes

Follow these instructions to switch between listening mode and conversation mode without taking off the headphones.

1. Press the mute button **A4** to switch to ambient sound mode. Sounds and voices picked up by the microphone are amplified through the headphones.

2. Press **A** **4** again to switch back to your audio source device.
- i A3** starts blinking when the product has around 20 minutes of battery life left.

Declaration of Conformity

We, NEDIS, as manufacturer, declare that product HPRF021BK from the brand Nedis, produced in China was tested according to all relevant CE standards / regulations and passed all tests.

The complete Declaration of Conformity (+ safety datasheet if applicable) can be found and downloaded via <http://webshop.nedis.com>

For other compliant-related information, please contact customer service desk for support:

via website: <http://www.nedis.com>

via e-mail: service@nedis.com

NEDIS B.V., De Tweeling 28,

5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

DE Kurzanleitung

Kabellose In-Ear-TV-Kopfhörer HPRF021BK



Weitere Informationen finden Sie in der erweiterten Anleitung online: ned.is/hprf021bk

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Nedis HPRF021BK ist ein kabelloses Audioverstärkersystem für Personen mit Hörproblemen.

Es verbindet sich mit verschiedenen Audiosystemen wie einem Fernseher, Smartphone, DVD-Player, CD-Player, HiFi-Anlage usw. Der Transmitter funktioniert zudem als Ladegerät für den Kopfhörer. Es können mehrere Empfänger mit einem Transmitter gekoppelt werden.

Kinder ab dem achten Lebensjahr und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis dürfen dieses Produkt nur dann verwenden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Produkts eingewiesen wurden und die bestehenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

Jegliche Modifikation des Produkts kann Folgen für die Sicherheit, Garantie und ordnungsgemäße Funktionalität haben.

Spezifikationen

Produkt	Kabellose In-Ear-TV-Kopfhörer
Artikelnummer	HPRF021BK
RF-Frequenzbereich	2406 - 2472 MHz
Max. Sendeleistung	10 dBm
Betriebsbereich	Bis zu 25 M
Wiedergabezeit	Bis zu 7 Stunden
Akkukapazität	380 mAh
Ladezeit	Bis zu 3 Stunden
Automatische Abschaltung	Nach 5 Minuten Inaktivität
Balance-Regler	Ja
Lautstärkeregelung	Ja
Mikrofon-Verstärkung	Ja
Unterstützung für Hörgeschädigte	Ja
Stromeingang	5.0 V DC / 550 mA
Anschlüsse	Optischer Toslink-Eingang AUX-Eingang
Abmessungen (B x H x T) Kopfhörer	113 x 235 x 20 mm
Abmessungen (B x H x T) Transmitter	117 x 117 x 38 mm
Gewicht	160 g

Hauptbestandteile (Abbildung A)

- 1 Kopfhörer
- 2 Lautstärkerad
- 3 Anzeige-LED
- 4 Mute-Taste
- 5 Ein/Aus-Schalter
- 6 Mikrofon
- 7 Ladekontakte
- 8 Transmitter
- 9 Ladepins
- 10 Betriebsanzeige-LED
- 11 Ladeanzeige-LED
- 12 3,5-mm-Audiokabel (Stecker zu Stecker)
- 13 RCA-Adapterkabel (3,5-mm-Buchse – 2 x 2,5-mm-RCA-Stecker)
- 14 Optisches Audiokabel (Toslink)
- 15 Netzteil
- 16 Ohrhörer-Aufsätze
- 17 Soundbalance-Schalter
- 18 Stromeingang
- 19 Optischer Audioeingang
- 20 Eingangsschalter
- 21 Audioanschluss (3,5 mm)

Sicherheitshinweise



Um einer möglichen Schädigung des Hörvermögens vorzubeugen, nutzen Sie den Kopfhörer nicht für längere Zeit bei hoher Lautstärke.

⚠ WARNUNG

- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Dokument vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder verwenden. Heben Sie die Verpackung und dieses Dokument zum späteren Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in diesem Dokument beschrieben.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Produkt unverzüglich.
- Lassen Sie das Produkt nicht herunterfallen und vermeiden Sie Kollisionen.
- Dieses Produkt darf nur von einem ausgebildeten Techniker gewartet werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu reduzieren.
- Setzen Sie das Produkt keinem Wasser oder Feuchtigkeit aus.
- Das Produkt wird mit einer teilweise geladenen Batterie geliefert. Für eine optimale Batterielebensdauer laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf.
- Batterien oder Akkus dürfen nicht zerlegt, geöffnet oder zerstört werden.
- Setzen Sie Akkus oder Batterien keiner Hitze oder Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
- Setzen Sie Zellen oder Batterien keinen mechanischen Stößen aus.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterie darf die Flüssigkeit keinesfalls mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommen. Sollte es dennoch zu Kontakt kommen, waschen Sie den betroffenen Bereich mit reichlich Wasser ab und holen Sie ärztlichen Rat ein.
- Um einer möglichen Schädigung des Hörvermögens vorzubeugen, nutzen Sie den Kopfhörer nicht für längere Zeit bei hoher Lautstärke.
- Von der Verwendung von Kopfhörern auf beiden Ohren während der Teilnahme am Straßenverkehr wird abgeraten und dies kann in einigen Gebieten sogar illegal sein.
- Einige kabellose Produkte können implantierbare medizinische Geräte und andere medizinische Geräte wie Herzschrittmacher, Cochlea-Implantate und Hörgeräte stören. Wenden Sie sich für weitere Informationen an den Hersteller Ihres medizinischen Geräts.

- Verwenden Sie das Produkt nicht an Orten, an denen die Verwendung von drahtlosen Geräten aufgrund möglicher Interferenzen mit anderen elektronischen Geräten verboten ist, da dies zu Sicherheitsrisiken führen kann.
- Dieses Produkt ist mit einem nicht austauschbaren internen Akku ausgestattet. Versuchen Sie nicht, den Akku selbst auszutauschen.
- Laden Sie den Akku für mindestens 3 Stunden auf, bevor Sie den Lautsprecher zum ersten Mal verwenden.
- Verwenden Sie ausschließlich das speziell für dieses Gerät vorgesehene Ladegerät.
- Das Ladegerät darf nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Während des Ladevorgangs muss der Akku in einem gut belüfteten Bereich platziert werden.
- Lassen Sie eine Batterie bei Nichtgebrauch nicht über einen längeren Zeitraum laden.
- Betreiben Sie das Produkt nur mit der auf der Kennzeichnung auf dem Produkt angegebenen Spannung.
- Kinder unter 8 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Erlauben Sie niemals Kindern oder Haustieren, mit diesem Produkt zu spielen.

Aufladen des Kopfhörers

⚠ Laden Sie den Akku für mindestens 3 Stunden auf, bevor Sie den Lautsprecher zum ersten Mal verwenden.

1. Schieben Sie den Ein/Aus-Schalter **A 5** auf die Position **OFF**, um das Produkt auszuschalten.
2. Setzen Sie den Kopfhörer **A 1** mit den Ladekontakten **A 7** auf die Ladepins **A 9**.

Die Ladeanzeige-LED **A 11** leuchtet rot auf und zeigt so an, dass der Kopfhörer aufgeladen wird. Sie wechselt zu grün, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.

Anschließen des Transmitters

1. Stecken Sie den Netzadapter **A 15** in den Stromanschluss **A 16**.
2. Stecken Sie das andere Ende von **A 15** in eine Steckdose.
3. Wählen Sie eine der drei Optionen für den Anschluss des Transmitters.

3,5 mm Audiokabel

- a. Stecken Sie das Audiokabel **A 12** in den Audioanschluss **A 21**.
- b. Verbinden Sie das andere Ende von **A 12** mit Ihrer Audioquelle (z. B. TV oder Hi-Fi-Anlage).

3,5 mm Audiokabel + RCA-Adapterkabel

- a. Schließen Sie **A 12** an **A 21** an.
- b. Stecken Sie das andere Ende von **A 12** in das RCA-Adapterkabel (Buchse) **A 13**.

- c. Verbinden Sie das andere Ende von **A13** mit Ihrer Audioquelle (z. B. TV oder Hi-Fi-Anlage).

Optisches Audiokabel

- a. Stecken Sie das optische Audiokabel **A14** in den optischen Audioeingang **A19**.
- b. Verbinden Sie das andere Ende von **A14** mit Ihrer Audioquelle (z. B. TV oder Hi-Fi-Anlage).

4. Schieben Sie **A5** auf die Position *ON*, um das Produkt einzuschalten.

1 Falls es kein Audiosignal von der Audioquelle gibt oder Signal für einen ordnungsgemäßen Empfang zu schwach ist, schaltet sich der Transmitter automatisch nach 5 Minuten aus. Sobald wieder ein Audiosignal vorliegt, schaltet sich der Transmitter auch wieder automatisch ein.

Koppeln eines zusätzlichen Kopfhörers

Sie können dieselbe Audioquelle mit mehreren Personen hören, indem Sie mehrere Kopfhörer mit einem einzigen Transmitter verbinden.

Befolgen Sie diese Anweisungen, um weitere Kopfhörer mit **A8** zu koppeln.

1. Trennen Sie **A15** von der Steckdose.
2. Schieben Sie **A5** auf die Position *ON*, um den/die weiteren Kopfhörer einzuschalten.
3. Drücken Sie die Mute-Taste **A4** 5 Sekunden lang.

Die Anzeige-LED **A3** blinkt schnell, um anzuzeigen, dass der Kopplungsmodus aktiv ist.

4. Stecken Sie **A15** in die Steckdose.

A3 leuchtet kontinuierlich, um anzuzeigen, dass die Kopplung erfolgreich war.

Verwenden des Produkts

1. Schalten Sie die Audioquelle ein, die mit dem Transmitter verbunden ist.

Die Betriebsanzeige-LED **A10** leuchtet grün auf.

2. Schieben Sie **A5** auf die Position *ON*, um das Produkt einzuschalten.

A3 leuchtet blau auf.

1 Drehen Sie das Lautstärkerad **A2**, um die Lautstärke auf den gewünschten Pegel einzustellen.

1 Drehen Sie den Klangbalanceschalter **A17**, um die Lautstärke zwischen linkem und rechtem Ohrörer anzupassen.

Umschalten zwischen den Modi

Befolgen Sie diese Anweisungen, um zwischen Hörmodus und Gesprächsmodus umzuschalten, ohne den Kopfhörer abnehmen zu müssen.

1. Drücken Sie die Mute-Taste **A4**, um zum Umgebungsgeräuschmodus umzuschalten. Vom Mikrofon empfangene Geräusche und Stimmen werden durch die Kopfhörer verstärkt.

2. Drücken Sie erneut **A4**, um wieder zu Ihrer Audioquelle zu wechseln.

1 **A3** beginnt zu blinken, wenn das Produkt noch etwa 20 Minuten Akkulaufzeit hat.

Konformitätserklärung

Wir, NEDIS, erklären als Hersteller, dass das Produkt HPRF021BK der Marke Nedis, hergestellt in China, gemäß allen relevanten CE-Standards und -Richtlinien getestet wurde.

Die vollständige Konformitätserklärung (+ Sicherheitsdatenblatt, falls zutreffend) steht im <http://webshop.nedis.de> zum Download bereit. Für weitere konformitätsrelevante Informationen wenden Sie sich bitte an den Customer Service Desk:

über die Website: <http://www.nedis.com>
per E-Mail: service@nedis.com
NEDIS B.V., De Tweeling 28,
5215 MC 's-Hertogenbosch, NIEDERLANDE

FR Guide de démarrage rapide

Écouteurs de télévision sans fil intra-auriculaires

HPRF021BK



Pour plus d'informations, consultez le manuel détaillé en ligne : ned.is/hprf021bk

Utilisation prévue

Le HPRF021BK Nedis est un système d'amplification audio sans fil conçu pour les personnes malentendantes.

Il se connecte à différents types de systèmes audio, tels qu'un téléviseur, un smartphone, un lecteur DVD, un lecteur CD, une chaîne Hi-Fi, etc.

Le transmetteur sert également de chargeur pour le casque.

Plusieurs récepteurs peuvent être appairés à un transmetteur. Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions sur l'utilisation du produit en toute sécurité et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Toute modification du produit peut avoir des conséquences sur la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.

Spécifications

Produit	Écouteurs de télévision sans fil intra-auriculaires
Article numéro	HPRFO21BK
Gamme de fréquences RF	2406 - 2472 MHz
Puissance de transmission maxi	10 dBm
Portée de fonctionnement	Jusqu'à 25 m
Autonomie en lecture	Jusqu'à 7 heures
Capacité de la batterie	380 mAh
Temps de recharge	Jusqu'à 3 heures
Arrêt automatique	Après 5 minutes d'inactivité
Contrôle de la balance	Oui
Contrôle du volume	Oui
Amplification du microphone	Oui
Support pour malentendants	Oui
Alimentation électrique	5.0 V DC / 550 mA
Connexions	Entrée optique Toslink Entrée AUX
Dimensions (l x h x p) Écouteurs	113 x 235 x 20 mm
Dimensions (l x h x p) Transmetteur	117 x 117 x 38 mm
Poids	160 g

Pièces principales (image A)

- | | |
|--|---|
| 1 Écouteurs | 13 Câble adaptateur RCA |
| 2 Molette de volume | (femelle de 3,5 mm – 2 RCA mâles de 2,5 mm) |
| 3 LED d'indication | 14 Câble audio optique |
| 4 Bouton sourdine | (Toslink) |
| 5 Interrupteur marche/arrêt | 15 Adaptateur secteur |
| 6 Microphone | 16 Embouts d'écouteurs |
| 7 Contacts de charge | 17 Commutateur de balance sonore |
| 8 Transmetteur | 18 Alimentation électrique |
| 9 Broches de charge | 19 Entrée optique audio |
| 10 Voyant LED d'alimentation | 20 Commutateur d'entrée |
| 11 Voyant LED de charge | 21 Port audio (3,5 mm) |
| 12 Câble audio de 3,5 mm (mâle – mâle) | |

Consignes de sécurité



Afin d'éviter tout dommage auditif, ne pas écouter à un volume élevé pendant de longues périodes.

⚠ AVERTISSEMENT

- Assurez-vous d'avoir entièrement lu et compris les instructions de ce document avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez l'emballage et le présent document pour référence ultérieure.
- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent document.
- Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacez immédiatement un produit endommagé ou défectueux.
- Ne pas laisser tomber le produit et éviter de le cogner.
- Ce produit ne peut être réparé que par un technicien qualifié afin de réduire les risques d'électrocution.
- Ne pas exposer le produit à l'eau ou à l'humidité.
- Le produit est livré avec une batterie partiellement chargée. Pour une durée de vie optimale de la batterie, chargez complètement la batterie avant la première utilisation.
- Ne pas démonter, ouvrir ou déchiqeter des piles secondaires.
- Ne pas exposer des piles ou des batteries à la chaleur ou au feu. Évitez tout stockage à la lumière directe du soleil.
- Ne pas soumettre les piles ou les batteries à des chocs mécaniques.
- En cas de fuite d'une pile, ne pas laisser le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, lavez la zone touchée à grande eau et consultez un médecin.
- Afin d'éviter tout dommage auditif, ne pas écouter à un volume élevé pendant de longues périodes.
- L'utilisation d'un casque avec les deux oreilles couvertes tout en étant dans la circulation est déconseillée et peut être illégale dans certaines régions.
- Certains produits sans fil peuvent interférer avec des appareils médicaux implantables et d'autres équipements médicaux, tels que des stimulateurs cardiaques, des implants cochléaires et des aides auditives. Pour plus d'informations, consultez le fabricant de votre équipement médical.
- Ne pas utiliser le produit dans des endroits où l'utilisation d'appareils sans fil est interdite en raison d'interférences potentielles avec d'autres appareils électroniques, ce qui peut entraîner des risques pour la sécurité.
- Ce produit est équipé d'une batterie interne non amovible. Ne pas tenter de remplacer la batterie vous-même.

- Chargez la batterie pendant au moins 3 heures lorsque vous l'utilisez pour la première fois.
- N'utilisez aucun chargeur autre que celui qui est spécifiquement fourni pour être utilisé avec le produit.
- Le chargeur ne doit être branché que sur une prise secteur mise à la terre.
- Pendant la charge, la batterie doit être placée dans un endroit bien ventilé.
- Ne pas laisser une batterie en charge prolongée lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'alimentez le produit qu'avec la tension correspondant aux inscriptions figurant sur le produit.
- Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart.
- Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ce produit n'est pas un jouet. Ne jamais laisser des enfants ou des animaux jouer avec ce produit.

Charger le casque

A Chargez la batterie pendant au moins 3 heures lorsque vous l'utilisez pour la première fois.

1. Faites coulisser le commutateur marche/arrêt **A5** sur la position *OFF* pour arrêter le produit.
2. Mettez les écouteurs **A1** avec les contacts de charge **A7** sur les broches de charge **A9**.

Le voyant LED de charge **A11** s'allume en rouge pour indiquer que les écouteurs sont en cours de charge et devient vert lorsque la batterie est complètement chargée.

Connecter le transmetteur

1. Branchez l'adaptateur d'alimentation **A15** sur l'entrée d'alimentation **A18**.
2. Branchez l'autre extrémité de **A15** sur une prise de courant.
3. Choisissez l'une des trois options pour connecter l'émetteur.

Câble audio 3,5 mm

- a. Branchez le câble audio **A12** dans le port audio **A21**.
- b. Branchez l'autre extrémité de **A12** sur votre appareil de source audio (par ex. TV ou système Hi-Fi).

Câble audio 3,5 mm + Câble adaptateur RCA

- a. Branchez **A12** dans **A21**.
- b. Branchez l'autre extrémité de **A12** dans le câble adaptateur RCA (femelle) **A13**.
- c. Branchez l'autre extrémité de **A13** sur votre appareil de source audio (par ex. TV ou système Hi-Fi).

Câble optique audio

- a. Branchez le câble optique audio **A14** sur l'entrée optique audio **A19**.
 - b. Branchez l'autre extrémité de **A14** sur votre appareil de source audio (par ex. TV ou système Hi-Fi).
4. Faites coulisser **A5** sur la position *ON* pour mettre le produit en marche.

i S'il n'y a pas de signal audio de la source audio ou si le signal est trop faible pour une réception correcte, le transmetteur s'éteint automatiquement au bout de 5 minutes environ. Dès que le signal audio revient, le transmetteur se rallume automatiquement.

Appairage d'écouteurs supplémentaires

Vous pouvez écouter le même appareil de source audio avec plus de personnes en connectant plusieurs écouteurs à un seul émetteur. Suivez ces instructions pour appairer des écouteurs supplémentaires à **A8**.

1. Débranchez **A15** de la prise de courant.
2. Faites coulisser **A5** sur la position *ON* pour mettre les écouteurs supplémentaires en marche.
3. Appuyez et maintenez le bouton de sourdine **A4** pendant 5 secondes.

Le voyant LED **A3** clignote rapidement pour indiquer que le mode appairage est actif.

4. Branchez **A15** sur la prise de courant.
- A3** s'allume fixe pour indiquer que l'appairage a réussi.

Utiliser le produit

1. Mettez en marche la source audio connectée au transmetteur. Le voyant LED d'alimentation **A10** s'allume en vert.
2. Faites coulisser **A5** sur la position *ON* pour mettre le produit en marche.

A3 s'allume en bleu.

i Tournez la molette du volume **A2** pour régler le volume au niveau sonore souhaité.

i Tournez le commutateur de balance sonore **A17** pour régler la balance de volume entre les oreillettes gauche et droite.

Basculer entre les modes

Suivez ces instructions pour basculer entre le mode d'écoute et le mode de conversation sans retirer les écouteurs.

1. Appuyez sur le bouton de sourdine **A4** pour passer au mode son ambiant.

Les sons et les voix captés par le microphone sont amplifiés par les écouteurs.

2. Appuyez de nouveau sur **A4** pour revenir à votre appareil de source audio.

- 1 A3** commence à clignoter lorsque le produit a environ 20 minutes d'autonomie de batterie restante.

Déclaration de conformité

Nous, NEDIS, en tant que fabricant, déclarons que le produit HPRF021BK de la marque Nedis, fabriqué en Chine, a été soumis à des tests conformément à toutes les réglementations/normes CE en vigueur et que celui-ci a passé tous ces tests avec succès.

La déclaration de conformité complète (+ la fiche de données de sécurité, le cas échéant) est disponible et peut être téléchargée à l'adresse suivante : <http://webshop.nedis.com>.
Pour en savoir plus sur la conformité, veuillez contacter notre centre de service à la clientèle pour plus d'assistance :

sur le site web : <http://www.nedis.com>
par e-mail : service@nedis.com
NEDIS B.V., De Tweeling 28,
5215 MC 's-Hertogenbosch, PAYS-BAS

NL Snelstartgids

In-ear draadloze tv-koptelefoon HPRF021BK



Zie voor meer informatie de uitgebreide handleiding online: nedis.is/hprf021bk

Bedoeld gebruik

De Nedis HPRF021BK is een draadloos audioversterkingssysteem ontworpen voor mensen met gehoorproblemen. Het kan op verschillende soorten audiosystemen, zoals een tv-toestel, smartphone, dvd-speler, cd-speler, hifi-installatie, enz. worden aangesloten.

De zender functioneert ook als oplader voor de koptelefoon. Er kunnen meerdere ontvangers aan één zender worden gekoppeld. Dit product mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, als iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen is uitgelegd hoe het product veilig dient te worden gebruikt en ze begrijpen wat de potentiële risico's zijn. Kinderen mogen niet met het product spelen. De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht. Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor de veiligheid, garantie en correcte werking.

Specificaties

Product	In-ear draadloze tv-koptelefoon
Artikelnummer	HPRF021BK
RF-frequentiebereik	2406 - 2472 MHz
Max. zendvermogen	10 dBm
Werkingsbereik	Tot maximaal 25 m
Max. Afspeeltijd	Maximaal 7 uur
Batterijcapaciteit	380 mAh
Max. Oplaadtijd	Maximaal 3 uur
Automatisch uitschakelen	Na 5 minuten van inactiviteit
Balanscontrole	Ja
Volumeregeling	Ja
Microfoonversterking	Ja
Ondersteuning voor slechthorenden	Ja
Stroomingang	5.0 V DC / 550 mA
Aansluitingen	Optische Toslink-invoer AUX-ingang
Afmetingen (b x h x d) Koptelefoon	113 x 235 x 20 mm
Afmetingen (b x h x d) Zender	117 x 117 x 38 mm
Gewicht	160 g

Belangrijkste onderdelen (afbeelding A)

- 1 Koptelefoon
- 2 Volumeknop
- 3 LED-controlelampje
- 4 Dempknop
- 5 Aan/uit-schakelaar
- 6 Microfoon
- 7 Oplaadcontacten
- 8 Zender
- 9 Oplaadpennen
- 10 Voedingsindicatie LED
- 11 Led-controlelampjes voor opladen
- 12 audiokabel van 3,5 mm (mannelijc – mannetje)
- 13 RCA-adapterkabel (3,5 mm vrouwetje – 2 x 2,5 mm RCA mannetje)
- 14 Optische audiokabel (Toslink)
- 15 Stroomadapter
- 16 Oordopjes
- 17 Geluidsbalansschakelaar
- 18 Stroomingang
- 19 Optische audio-invoer
- 20 Invoerschakelaar
- 21 Audiopoort (3,5 mm)

Veiligheidsvoorschriften



Om mogelijke gehoorbeschadiging te voorkomen, moet u niet lange tijd op een hoog volumeniveau (naar muziek) luisteren.

A WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat u de instructies in dit document volledig gelezen en begrepen heeft voordat u het product installeert of gebruikt. Bewaar de verpakking en dit document voor toekomstig gebruik.
- Gebruik het product alleen zoals in dit document beschreven.
- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect product onmiddellijk.
- Laat het product niet vallen en voorkom stoten.
- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Stel het product niet bloot aan water of vocht.
- Het product wordt met een gedeeltelijk opgeladen batterij geleverd. Voor een optimale levensduur van de batterij moet u de batterij vóór de eerste ingebruikname volledig opladen.
- Demonteer, open of plet secundaire cellen of batterijen niet.
- Stel de cellen of batterijen niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- Cellen of batterijen niet aan mechanische schokken blootstellen.
- Als een cel lekt, laat de vloeistof dan niet met de huid of de ogen in contact komen. Als dit toch gebeurt, moet u de vloeistof direct met veel water afspoelen en medische hulp inroepen.
- Om mogelijke gehoorbeschadiging te voorkomen, moet u niet lange tijd op een hoog volumeniveau (naar muziek) luisteren.
- Het gebruik van een hoofdtelefoon met beide oren bedekt terwijl u aan het verkeer deelneemt wordt afgeraden en kan in sommige gebieden zelfs strafbaar zijn.
- Sommige draadloze apparaten kunnen storing veroorzaken op implanteerbare medische apparaten en andere medische apparatuur, zoals pacemakers, cochleaire implantaten en hoortoestellen. Voor meer informatie, raadpleeg de fabrikant van uw medische apparatuur.
- Gebruik het product niet waar het gebruik van draadloze apparaten verboden is. Dit kan een storing van andere elektronische apparaten en dus veiligheidsrisico's veroorzaken.
- Dit product bevat een niet-verwijderbare interne batterij. Probeer niet om de batterij zelf te vervangen.
- Laad de batterij ten minste 3 uur op voordat u deze voor het eerst gebruikt.

- Gebruik geen andere lader dan de lader die specifiek voor gebruik met het product wordt geleverd.
- De lader mag enkel in een geaard stopcontact worden gevoerd.
- Tijdens het laden moet de accu in een goed geventileerde ruimte worden geplaatst.
- Laat een batterij niet langdurig in opgeladen toestand wanneer deze niet wordt gebruikt .
- Het product mag alleen worden gevoerd met de spanning die overeenkomt met de markering op het product.
- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt worden gehouden.
- Reiniging en het onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Dit product is geen speelgoed. Laat kinderen of huisdieren nooit met dit product spelen.

De koptelefoon opladen

A Laad de batterij ten minste 3 uur op voordat u deze voor het eerst gebruikt.

1. Schuif de aan/uit-schakelaar **A5** in de *OFF*-stand om het product uit te schakelen.
2. Plaats de koptelefoon **A1** met de oplaadcontacten **A7** op de oplaadpinnen **A9**.

Het ledcontrolelampje voor opladen **A11** brandt rood om aan te geven dat de koptelefoon wordt opgeladen en wordt groen wanneer de batterij volledig is opgeladen.

De zender aansluiten

1. Steek de adapter **A15** in de stroomingang **A18**.
2. Steek het andere uiteinde van **A15** in een stopcontact.
3. Kies één van de drie opties om de zender te verbinden.

3,5 mm audiokabel

- a. Sluit de audiokabel **A12** aan op de audiopoort **A21**.
- b. Sluit het andere uiteinde van **A12** aan op uw audiobron (bijv. tv of hifi-systeem).

3,5 mm audiokabel + RCA-adapterkabel

- a. Sluit **A12** aan op **A21**.
- b. Steek het andere uiteinde van **A12** in de RCA-adapterkabel (vrouwtje) **A13**.
- c. Sluit het andere uiteinde van **A13** aan op uw audiobron (bijv. tv of hifi-systeem).

Optische audiokabel

- a. Sluit de optische audiokabel **A14** aan op de optische audio-ingang **A19**.
- b. Sluit het andere uiteinde van **A14** aan op uw audiobron (bijv. tv of hifi-systeem).

4. Schuif **A** 5 in de ON-stand om het product in te schakelen.
- 1 Als er geen audiosignaal van de audiobron is, of als het signaal te zwak is voor een goede ontvangst, schakelt de zender na ongeveer 5 minuten automatisch uit. Zodra het audiosignaal terugkeert, schakelt de zender automatisch weer in.

Een extra koptelefoon koppelen

U kunt naar hetzelfde audiobronapparaat luisteren met meer mensen door meerdere koptelefoons te verbinden met één enkele zender.

Volg deze instructies om extra koptelefoons te koppelen met **A** 6.

1. Koppel **A** 15 los van het stopcontact.
 2. Schuif **A** 6 in de ON-stand om extra koptelefoons in te schakelen.
 3. Houd de dempknop **A** 4 ingedrukt gedurende 5 seconden.
- Het ledlampje **A** 5 knippert snel groen om aan te geven dat de koppelingsmodus actief is.
4. Steek **A** 15 in het stopcontact.
- A** 5 gaat branden om aan te geven dat het koppelen gelukt is.

Het product gebruiken

1. Schakel de audiobron in die op de zender is aangesloten.
- Het stroomindicatorlampje **A** 10 gaat groen branden.
 2. Schuif **A** 5 in de ON-stand om het product in te schakelen.

A 5 gaat blauw branden.

 - 1 Draai de volumeknop **A** 2 om het gewenste geluidsniveau in te stellen.
 - 1 Draai de geluidsbalansschakelaar **A** 17 om de volumebalans tussen het linker- en rechteroortje te regelen.

Schakelen tussen de modi

Volg deze instructies om tussen de luistermodus en de gespreksmodus te schakelen zonder de koptelefoon uit te doen.

1. Druk op de dempknop **A** 4 om naar omgevingsgeluidsmodus te schakelen.

Geluiden en stemmen die door de microfoon worden opgepikt, worden via de koptelefoon versterkt.

2. Druk opnieuw op **A** 4 om terug te schakelen naar uw audiobronapparaat.

- 1 **A** 5 begint te knippen, wanneer het product nog ongeveer 20 minuten batterijduur heeft.

Verklaring van overeenstemming

Wij, NEDIS, verklaren als fabrikant dat het product HPRF021BK van het merk Nedis, geproduceerd in China, is getest conform alle relevante CE-normen/voorschriften en alle tests succesvol heeft afgelegd.

De volledige conformiteitsverklaring (en het blad met veiligheidsgegevens indien van toepassing) kan worden gevonden en

gedownload via <http://webshop.nedis.com>

Voor andere informatie met betrekking tot de naleving neemt u contact op met de klantenservice voor ondersteuning:

via de website: <http://www.nedis.com>

via e-mail: service@nedis.com

NEDIS B.V., De Tweeling 28,

5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLAND

IT Guida rapida all'avvio

Cuffie in-ear senza fili per TV

HPRF021BK



Per maggiori informazioni vedere il manuale esteso online: nedis.it/hprf021bk

Uso previsto

Nedis HPRF021BK è un impianto di amplificazione audio wireless progettato per persone con problemi di udito.

Si collega a diversi tipi di sistemi audio, come un televisore, uno smartphone, un lettore di DVD o di CD, un impianto Hi-Fi, ecc. Il trasmettitore inoltre funge da caricabatterie per le cuffie.

Più ricevitori possono essere abbinati a un singolo trasmettitore.

Il prodotto può essere utilizzato da bambini che hanno compiuto almeno 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte o che non dispongono di esperienza e conoscenza in materia solo se monitorati o istruiti sull'uso sicuro del prodotto e solo se in grado di capire i rischi connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Le operazioni di pulizia e manutenzione non possono essere effettuate da bambini non sorvegliati.

Eventuali modifiche al prodotto possono comportare conseguenze per la sicurezza, la garanzia e il corretto funzionamento.

Specifiche

Prodotto	Cuffie in-ear senza fili per TV
Numero articolo	HPRF021BK
Gamma di frequenza RF	2406 - 2472 MHz
Potenza di trasmissione max.	10 dBm
Gamma operativa	Fino a 25 m
Tempo di riproduzione	Fino a 7 ore
Capacità della batteria	380 mAh
Tempo di ricarica	Fino a 3 ore
Spegnimento automatico	Dopo 5 minuti di inattività

Bilanciamento	Si
Controllo del volume	Si
Amplificazione microfono	Si
Supporto per ipoudenti	Si
Ingresso di alimentazione	5.0V DC / 550 mA
Connessioni	Ingresso ottico Toslink Ingresso AUX
Dimensioni (l x a x p) Cuffie	113 x 235 x 20 mm
Dimensioni (l x a x p) Trasmettitore	117 x 117 x 38 mm
Peso	160 g

Parti principali (immagine A)

- | | |
|---|--|
| 1 Cuffie | 15 Cavo adattatore RCA (3,5 mm femmina – 2 x 2,5 mm RCA maschio) |
| 2 Rotella del volume | 16 Cavo audio ottico (Toslink) |
| 3 Spia LED | 17 Adattatore di alimentazione |
| 4 Pulsante Mute | 18 Tappi |
| 5 Interruttore on/off | 19 Commutatore di bilanciamento del suono |
| 6 Microfono | 20 Ingresso di alimentazione |
| 7 Contatti di ricarica | 21 Ingresso audio ottico |
| 8 Trasmettitore | 22 Commutatore dell'ingresso |
| 9 Poli di ricarica | 23 Porta audio (3,5 mm) |
| 10 Spia LED di alimentazione | |
| 11 Spia LED di ricarica | |
| 12 Cavo audio da 3,5 mm (maschio – maschio) | |

Istruzioni di sicurezza



Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare a volume elevato per lunghi periodi.

A ATTENZIONE

- Assicurarsi di aver letto e compreso pienamente le istruzioni presenti nel documento prima di installare o utilizzare il prodotto. Conservare la confezione e il presente documento per farvi riferimento in futuro.
- Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente documento.
- Non utilizzare il prodotto se una parte è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente un prodotto danneggiato o difettoso.
- Non far cadere il prodotto ed evitare impatti.
- Il prodotto può essere riparato e sottoposto a manutenzione esclusivamente da un tecnico qualificato per ridurre il rischio di scosse elettriche.

- Non esporre il prodotto all'acqua o all'umidità.
- Il prodotto viene consegnato con una batteria parzialmente carica. Per una durata ottimale della batteria, caricarla completamente prima del primo utilizzo.
- Non smontare, aprire o tagliare le celle o batterie secondarie.
- Non esporre le celle o le batterie al calore o al fuoco. Evitare di conservarle alla luce diretta del sole.
- Proteggere le celle e le batterie da urti.
- In caso di perdita di una cella, non lasciare che il liquido venga in contatto con la pelle o con gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area in questione con acqua abbondante e rivolgersi a un medico.
- Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare a volume elevato per lunghi periodi.
- L'utilizzo delle cuffie con entrambe le orecchie coperte in mezzo al traffico non è raccomandato e potrebbe essere illegale in alcune regioni.
- Alcuni prodotti wireless possono interferire con dispositivi medici impiantabili e altre apparecchiature mediche come pacemaker, impianti cocleari e apparecchi acustici. Consultare il produttore della propria apparecchiatura medica per maggiori informazioni.
- Non utilizzare il prodotto in aree in cui l'utilizzo di dispositivi wireless è vietato a causa delle potenziali interferenze con altri dispositivi elettronici che potrebbero mettere in pericolo la sicurezza.
- Questo prodotto è dotato di una batteria interna non rimovibile. Non cercare di sostituire la batteria da sé.
- Caricare la batteria per almeno 3 ore quando la si utilizza per la prima volta.
- Non utilizzare alcun caricabatteria diverso da quello specificamente fornito per essere utilizzato con il prodotto.
- Il caricabatteria deve essere collegato esclusivamente a una presa dotata di messa a terra.
- Durante la carica, la batteria deve trovarsi in un'area ben ventilata.
- Non caricare la batteria in modo prolungato quando non viene utilizzato.
- Alimentare il prodotto esclusivamente con la tensione corrispondente ai contrassegni sul prodotto.
- I bambini di età inferiore agli 8 anni devono essere tenuti a distanza.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione non possono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Non lasciare mai che bambini o animali giochino con questo prodotto.

Ricarica delle cuffie

A Caricare la batteria per almeno 3 ore quando la si utilizza per la prima volta.

1. Far scorrere l'interruttore on/off **A5** in posizione *OFF* per spegnere il prodotto.
2. Mettere le cuffie **A1** con i contatti di ricarica **A7** sui poli di ricarica **A9**.

La spia LED di ricarica **A11** diventa rossa a indicare che le cuffie si stanno ricaricando e diventa verde quando la batteria è completamente carica.

Collegamento del trasmettitore

1. Inserire l'adattatore di alimentazione **A15** nell'ingresso di alimentazione **A18**.
2. Inserire l'altra estremità di **A15** in una presa elettrica.
3. Scegliere una delle tre opzioni per collegare il trasmettitore.

Cavo audio 3,5 mm

- a. Inserire il cavo audio **A12** nella porta audio **A21**.
- b. Inserire l'altra estremità di **A12** nel dispositivo della sorgente audio (ad es. TV o impianto Hi-Fi).

Cavo audio 3,5 mm + Cavo adattatore RCA

- a. Collegare **A12** a **A21**.
- b. Inserire l'altra estremità di **A12** nel cavo adattatore RCA (femmina) **A13**.
- c. Inserire l'altra estremità di **A13** nel dispositivo della sorgente audio (ad es. TV o impianto Hi-Fi).

Cavo audio ottico

- a. Inserire il cavo audio ottico **A14** nell'ingresso audio ottico **A19**.
 - b. Inserire l'altra estremità di **A14** nel dispositivo della sorgente audio (ad es. TV o impianto Hi-Fi).
4. Far scorrere **A5** in posizione *ON* per accendere il prodotto.
1 Se non vi è alcun segnale audio dalla sorgente audio o se il segnale è troppo debole per una ricezione corretta, il trasmettitore si spegne automaticamente dopo circa 5 minuti. Non appena il segnale audio ritorna, il trasmettitore si accende nuovamente in modo automatico.

Come associare un'altra coppia di cuffie

È possibile ascoltare lo stesso dispositivo audio sorgente insieme a più persone collegando diverse cuffie a un unico trasmettitore. Seguire queste istruzioni per associare delle cuffie aggiuntive a **A3**.

1. Scollegare **A15** dalla presa elettrica.
2. Far scorrere **A5** in posizione *ON* per accendere le cuffie aggiuntive.
3. Tenere premuto il pulsante Mute **A4** per 5 secondi.

La spia LED **A3** lampeggia velocemente a indicare che la modalità di accoppiamento è attiva.

4. Collegare **A15** alla presa elettrica.

A3 diventa fissa a indicare che l'accoppiamento è riuscito.

Utilizzo del prodotto

1. Accendere la sorgente audio collegata al trasmettitore.

La spia LED di alimentazione **A10** diventa verde.

2. Far scorrere **A5** in posizione *ON* per accendere il prodotto.

A3 si accende in blu.

1 Ruotare la rotella del volume **A2** per regolare il volume al livello acustico desiderato.

1 Girare l'interruttore di bilanciamento del suono **A17** per regolare il bilanciamento del volume fra auricolare destro e sinistro.

Commutazione fra modalità

Per passare dalla modalità di ascolto alla modalità conversazione senza rimuovere le cuffie, seguire queste istruzioni.

1. Premere il pulsante Mute **A4** per passare in modalità audio ambiente.

I suoni e le voci colti dal microfono vengono amplificati dalle cuffie.

2. Premere di nuovo **A4** per tornare all'audio del proprio dispositivo sorgente.

1 **A3** inizia a lampeggiare quando la batteria del prodotto ha circa 20 minuti di carica rimanenti.

Dichiarazione di conformità

In quanto produttore, NEDIS, attesta che il prodotto HPRF021BK del marchio Nedis, prodotto in Cina, è stato sottoposto e ha superato tutti i test in conformità con tutte le norme e i regolamenti CE.

La dichiarazione di conformità completa, unitamente alla scheda informativa sulla sicurezza, laddove disponibile, può essere reperita e scaricata all'indirizzo <http://webshop.nedis.com>

Per ulteriori informazioni in materia di conformità, contattare il servizio di assistenza clienti per richiedere supporto:

Tramite sito Web: <http://www.nedis.com>

Tramite e-mail: service@nedis.com

NEDIS B.V., De Tweeling 28,

5215 MC 's-Hertogenbosch, Paesi Bassi

Auriculares inalámbricos internos para TV

HPRF021BK



Para más información, consulte el manual ampliado en línea: ned.is/hprf021bk

Uso previsto por el fabricante

El Nedis HPRF021BK es un sistema de amplificación de audio inalámbrico diseñado para personas con dificultades auditivas. Conecta diferentes clases de sistemas de audio, como un conjunto de TV, teléfono inteligente, reproductor de DVD, reproductor de CD, sistema Hi-Fi, etc.

El transmisor funciona también como cargador para los auriculares. Se pueden emparejar múltiples receptores con un transmisor.

Este producto lo pueden utilizar niños a partir de 8 años y adultos con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no tengan experiencia o conocimientos, siempre y cuando se les haya explicado cómo usar el producto de forma segura y los riesgos que implica o se les supervise. Los niños no deben jugar con el producto. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza ni mantenimiento sin supervisión.

Cualquier modificación del producto puede tener consecuencias para la seguridad, la garantía y el funcionamiento adecuado.

Especificaciones

Producto	Auriculares inalámbricos internos para TV
Número de artículo	HPRF021BK
Rango de frecuencia RF	2406 - 2472 MHz
Potencia de transmisión máx.	10 dBm
Rango de funcionamiento	Hasta 25 m
Tiempo de reproducción	Hasta 7 horas
Capacidad de la batería	380 mAh
Tiempo de carga	Hasta 3 horas
Apagado automático	Después de 5 minutos de inactividad
Control de balance	Sí
Control de volumen	Sí
Amplificación del micrófono	Sí
Asistencia para personas con dificultades auditivas	Sí

Potencia de entrada	5.0V DC / 550 mA
Conexiones	Entrada óptica Toslink Entrada AUX
Dimensiones (an. x al. x fo.) Auriculares	113 x 235 x 20 mm
Dimensiones (an. x al. x fo.) Transmisor	117 x 117 x 38 mm
Peso	160 g

Partes principales (imagen A)

- 1 Auriculares
- 2 Rueda de volumen
- 3 Indicador LED
- 4 Botón de silencio
- 5 Interruptor ON/OFF
- 6 Micrófono
- 7 Contactos de carga
- 8 Transmisor
- 9 Clavijas de carga
- 10 Indicador LED de alimentación
- 11 Indicador LED de carga en curso
- 12 Cable de audio de 3,5 mm (macho a macho)
- 13 Cable adaptador RCA (3,5 mm hembra - 2 x 2,5 mm RCA macho)
- 14 Cable óptico de audio (Toslink)
- 15 Adaptador de corriente
- 16 Almohadillas de auriculares
- 17 Interruptor del balance de sonido
- 18 Potencia de entrada
- 19 Entrada de audio óptica
- 20 Interruptor de entrada
- 21 Puerto de audio (3,5 mm)

Instrucciones de seguridad



Para prevenir un posible daño a los oídos, no escuchar con niveles de volumen alto durante períodos prolongados.

A ADVERTENCIA

- Asegúrese de que ha leído y entendido completamente las instrucciones en este documento antes de instalar o utilizar el producto. Guarde el embalaje y este documento para futuras consultas.
- Utilice el producto únicamente tal como se describe en este documento.
- No use el producto si alguna pieza está dañada o presenta defectos. Sustituya inmediatamente un producto si presenta daños o está defectuoso.
- No deje caer el producto y evite que sufra golpes.
- Este producto solo puede recibir servicio de un técnico cualificado para su mantenimiento para así reducir el riesgo de descargas eléctricas.

- No exponga el producto al agua o a la humedad.
- El producto se entrega con una batería parcialmente cargada. Para una duración óptima de la batería, cárguela por completo antes de utilizarla por primera vez.
- No desmonte, abra o despedace baterías o pilas secundarias.
- No exponga las pilas o baterías al calor o al fuego. Evite el almacenamiento bajo luz solar directa.
- No someta las pilas o baterías a golpes mecánicos.
- En el supuesto de una fuga de la pila, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se ha producido el contacto, lave la zona afectada con agua abundante y consulte a un médico.
- Para prevenir un posible daño a los oídos, no escuchar con niveles de volumen alto durante periodos prolongados.
- El uso de auriculares con ambos oídos cubiertos mientras circula en el tráfico es desaconsejable y puede ser ilegal en algunas zonas.
- Algunos productos inalámbricos pueden interferir con dispositivos sanitarios implantables y otros equipos médicos como marcapasos, implantes cocleares y audífonos. Consulte al fabricante de su equipo médico para más información.
- No utilice el producto en lugares donde esté prohibido el uso de dispositivos inalámbricos debido a las posibles interferencias con otros dispositivos electrónicos que puedan ocasionar riesgos para la seguridad.
- Este producto está equipado con una batería interna no extraíble. No intente sustituir la batería por su cuenta.
- Cargue la batería como mínimo durante 3 horas cuando vaya a utilizarla por primera vez.
- No utilice ningún cargador distinto a los suministrados específicamente para el uso con el producto.
- El cargador solo debe enchufarse a una toma de corriente con puesta a tierra.
- Durante la carga, la batería debe colocarse en una zona bien ventilada.
- No deje una batería en carga prolongada cuando no esté en uso.
- Conecte el producto solamente con la tensión correspondiente a las marcas en el mismo.
- Mantenga alejados a los niños menores de 8 años.
- Los niños no deben realizar las tareas de limpieza ni mantenimiento sin supervisión.
- Este producto no es un juguete. No permita nunca que niños o mascotas jueguen con este producto.

Cómo cargar los auriculares

A Cargue la batería como mínimo durante 3 horas cuando vaya a utilizarla por primera vez.

1. Deslice el interruptor ON/OFF **A5** a la posición *OFF* para apagar el producto.

2. Coloque los auriculares **A11** con los contactos de carga **A7** tocando los pines de carga **A9**.

El indicador LED de carga **A11** se iluminará en rojo para indicar que los auriculares se están cargando y cambiará a verde cuando la batería esté completamente cargada.

Cómo conectar el transmisor

1. Enchufe el adaptador de corriente **A15** en la entrada de alimentación **A18**.
2. Enchufe el otro extremo de **A15** a una toma de corriente.
3. Seleccione una de estas tres opciones para conectar el transmisor.

Cable de audio 3,5 mm

- a. Inserte el cable de audio **A12** en el puerto de audio **A21**.
- b. Inserte el otro extremo de **A12** a su dispositivo fuente (TV, sistema HI-FI etc.).

Cable de audio 3,5 mm + Cable adaptador RCA

- a. Enchufe **A12** en **A21**.
- b. Inserte el otro extremo de **A12** en el cable adaptador RCA (hembra) **A19**.
- c. Inserte el otro extremo de **A19** a su dispositivo fuente (TV, sistema HI-FI etc.).

Cable óptico de audio

- a. Inserte el cable óptico de audio **A14** en la entrada óptica de audio **A19**.
- b. Inserte el otro extremo de **A14** a su dispositivo fuente (TV, sistema HI-FI etc.).

4. Deslice **A5** a la posición *ON* para encender el producto.

i Si no hay señal de audio desde la fuente de audio o si la señal es demasiado débil para una recepción adecuada, el transmisor se apagará automáticamente al cabo de 5 minutos aproximadamente. En cuanto regrese la señal de audio, el transmisor se encenderá automáticamente.

Emparejar auriculares adicionales

Puedes escuchar el mismo dispositivo fuente de audio con más personas conectando varios auriculares a un solo transmisor. Siga estas instrucciones para emparejar otros auriculares con **A3**.

1. Desenchufe **A15** de la toma de corriente.
2. Deslice **A5** a la posición *ON* para encender los otros auriculares.
3. Mantenga pulsado el botón de silencio **A4** durante 5 segundos.

El indicador LED **A3** parpadeará rápidamente para indicar que el modo de emparejamiento está activo.

4. Enchufe **A15** a la toma de corriente.

A3 se ilumina fijo para indicar que el emparejamiento se ha realizado con éxito.

Uso del producto

1. Encienda la fuente de audio que está conectada al transmisor. El indicador LED de encendido **A10** se iluminará en verde.
 2. Deslice **A5** a la posición *ON* para encender el producto.
- A5** se ilumina en azul.
- 1 **i** Gire la ruedilla de volumen **A2** para ajustar el volumen al nivel de sonido deseado.
 - 1 Haga rotar el interruptor del balance de sonido **A17** para ajustar el balance de volumen entre el audífono izquierdo y el derecho.

Cómo cambiar entre los modos

Siga estas instrucciones para cambiar entre el modo de escucha y el modo de conversación sin quitarse los auriculares.

1. Pulse el botón de silencio **A4** para pasar al modo de sonido ambiente.
- Los sonidos y voces recogidos por el micrófono se amplifican a través de los auriculares.
2. Vuelva a pulsar **A4** para regresar a su dispositivo fuente.
- i A5** empieza a parpadear cuando el producto sólo tiene 20 minutos de batería restante.

Declaración de conformidad

Nosotros, NEDIS, como fabricante, declaramos que el producto HPRF021BK de la marca Nedis, producido en China, se ha sometido a pruebas en conformidad con todas las normativas / leyes CE, y ha superado todos los ensayos.

La declaración de conformidad completa y la hoja de datos de seguridad, si procede se pueden consultar y descargar en <http://webshop.nedis.com>

Para acceder a otra información sobre compatibilidades, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente:

en el sitio web: <http://www.nedis.com>
en el correo electrónico: service@nedis.com
NEDIS B.V., De Tweeling 28,
5215 MC 's-Hertogenbosch, PAÍSES BAJOS

PT

Guia de iniciação rápida

Fones de ouvido sem fios para TV

HPRF021BK



Para mais informações, consulte a versão alargada do manual on-line: ned.is/hprf021bk

Utilização prevista

O HPRF021BK Nedis é um sistema de amplificador de áudio sem fios concebido para pessoas com dificuldades auditivas. Liga-se a vários tipos de sistemas de áudio, tais como um televisor, um smartphone, um leitor de DVD, de CD, uma aparelhagem, etc. O transmissor funciona também como carregador para os auscultadores.

Vários recetores podem ser emparelhados com um transmissor. Este produto pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura do produto e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção destinadas ao utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão. Qualquer alteração do produto pode ter consequências em termos de segurança, garantia e funcionamento adequado.

Especificações

Produto	Fones de ouvido sem fios para TV
Número de artigo	HPRF021BK
Gama de frequências de RF	2406 - 2472 MHz
Potência de transmissão máx.	10 dBm
Intervalo de funcionamento	Até 25 m
Tempo de reprodução	Até 7 horas
Capacidade da bateria	380 mAh
Tempo de carga	Até 3 horas
Desligar automático	Após 5 minutos de inatividade
Controlo de equilíbrio	Sim
Controlo de volume	Sim
Amplificação de microfone	Sim
Apoio a deficientes auditivos	Sim
Entrada de alimentação	5.0 V DC / 550 mA
Ligações	Entrada Toslink Ótica Entrada AUX
Dimensões (l x a x p) Auscultadores	113 x 235 x 20 mm
Dimensões (l x a x p) Transmissor	117 x 117 x 38 mm
Peso	160 g

Peças principais (imagem A)

- | | |
|---|---|
| 1 Auscultadores | 13 Cabo adaptador RCA (3,5 mm fêmea - 2 x 2,5 mm RCA macho) |
| 2 Roda de volume | 14 Cabo áudio ótico (Toslink) |
| 3 LED indicador | 15 Adaptador de corrente |
| 4 Botão Mute | 16 Auriculares |
| 5 Interruptor de ligar/desligar | 17 Interruptor de equilíbrio sonoro |
| 6 Microfone | 18 Entrada de alimentação |
| 7 Contactos de carregamento | 19 Entrada de áudio ótico |
| 8 Transmissor | 20 Interruptor de entrada |
| 9 Pinos de carregamento | 21 Porta de áudio (3,5 mm) |
| 10 LED indicador de corrente | |
| 11 LED indicador de carga | |
| 12 Cabo de áudio 3,5 mm (macho - macho) | |

Instruções de segurança



Para evitar possíveis danos auditivos, não ouça a níveis de volume elevados durante períodos prolongados.

AVISO

- Certifique-se de que leu e compreendeu as instruções deste documento na íntegra antes de instalar ou utilizar o produto. Guarde a embalagem e este documento para referência futura.
- Utilize o produto apenas conforme descrito neste documento.
- Não utilize o produto caso uma peça esteja danificada ou defeituosa. Substitua imediatamente um produto danificado ou defeituoso.
- Não deixe cair o produto e evite impactos.
- Este produto pode ser reparado apenas por um técnico qualificado para manutenção a fim de reduzir o risco de choque elétrico.
- Não exponha o produto à água ou humidade.
- O produto é entregue com uma bateria parcialmente carregada. Para uma duração ótima da bateria, carregue-a totalmente antes da primeira utilização.
- Não desmonte, abra ou rasgue acumuladores ou baterias.
- Não exponha as pilhas ou baterias ao calor ou a chamas. Evite armazenar sob luz solar direta.
- Não sujeite as pilhas ou baterias a choques mecânicos.
- Em caso de fuga de uma pilha, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Em caso de contacto, lave a área afetada com água em abundância e procure aconselhamento médico.

- Para evitar possíveis danos auditivos, não ouça a níveis de volume elevados durante períodos prolongados.
- É desaconselhada a utilização de auscultadores com ambos os ouvidos cobertos durante a condução de veículos (podendo mesmo ser ilegal em alguns países ou regiões).
- Alguns produtos sem fios podem interferir com dispositivos médicos implantáveis e outros equipamentos médicos, como pacemakers, implantes cocleares e aparelhos auditivos. Consulte o fabricante do seu equipamento médico para mais informações.
- Não utilize o produto em locais onde a utilização de dispositivos sem fios é proibida devido a potenciais interferências com outros dispositivos eletrónicos, uma vez que pode causar riscos de segurança.
- Este produto está equipado com uma bateria interna não removível. Não tente substituir a bateria.
- Carregue a bateria durante pelo menos, 3 horas quando a utiliza pela primeira vez.
- Não utilize qualquer outro carregador para além do especificamente fornecido para utilização com o produto.
- O carregador só deve ser ligado a uma tomada com ligação à terra.
- Durante o carregamento, a bateria deve ser colocada numa zona bem ventilada.
- Não deixe a bateria em carregamento prolongado quando não estiver a utilizar o produto.
- Alimente o produto apenas com a tensão correspondente às marcações no mesmo.
- As crianças com menos de 8 anos devem ser mantidas afastadas.
- A limpeza e a manutenção destinadas ao utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem vigilância.
- Este produto não é um brinquedo. Nunca permita que crianças ou animais de estimação brinquem com este produto.

Carregamento dos auscultadores

Carregue a bateria durante pelo menos, 3 horas quando a utiliza pela primeira vez.

1. Coloque o interruptor de ligar/desligar **A 5** na posição **OFF** para desligar o produto.
2. Coloque os fones **A 1** com os contactos de carregamento **A 7** nos pinos de carregamento **A 9**.

O LED indicador de carregamento **A 11** acende a vermelho para indicar que os fones estão a carregar e acende a verde quando a bateria está completamente carregada.

Ligar o transmissor

1. Ligue o adaptador de alimentação **A 15** na entrada da fonte de alimentação **A 18**.

2. Ligue a outra extremidade de **A15** a uma tomada elétrica.
3. Escolha uma das três opções para ligar o transmissor.

Cabo de áudio 3,5 mm

- a. Ligue o cabo de áudio **A12** na porta de áudio **A21**.
- b. Ligue a outra extremidade de **A12** ao seu aparelho fonte de áudio (televisor ou sistema Hi-Fi).

Cabo de áudio 3,5 mm + Cabo adaptador RCA

- a. Insira **A12** no **A21**.
- b. Ligue a outra extremidade de **A12** no cabo adaptador RCA (fêmea) **A15**.
- c. Ligue a outra extremidade de **A13** ao seu aparelho fonte de áudio (televisor ou sistema Hi-Fi).

Cabo de áudio ótico

- a. Ligue o cabo de áudio ótico **A14** na entrada de áudio ótica **A19**.
 - b. Ligue a outra extremidade de **A14** ao seu aparelho fonte de áudio (televisor ou sistema Hi-Fi).
4. Coloque **A5** na posição *ON* para ligar o produto.
1 Se a fonte de áudio não produzir qualquer sinal de áudio ou se o sinal for demasiado fraco para permitir uma recepção adequada, o transmissor desliga-se automaticamente ao fim de 5 minutos. Assim que o sinal de áudio for recuperado, o transmissor voltará a ligar-se automaticamente.

Emparelhamento de fones adicionais

Pode ouvir o mesmo dispositivo de fonte de áudio com mais pessoas ligando vários fones a um único transmissor.

Siga estas instruções para emparelhar fones adicionais **A8**.

1. Desligue **A15** da tomada elétrica.
2. Coloque **A5** na posição *ON* para ligar os fones adicionais.
3. Prima e mantenha o botão de silenciar **A4** durante 5 segundos.

O LED indicador **A3** pisca rapidamente para indicar que o modo de emparelhamento está ativo.

4. Ligue **A15** à tomada elétrica.

A3 acende continuamente para indicar que o emparelhamento foi bem-sucedido.

Utilização do produto

1. Ligue a fonte de áudio ligada ao transmissor.
- O LED indicador de potência **A10** acende a verde.
2. Coloque **A5** na posição *ON* para ligar o produto.

A5 acende a azul.

- 1** Rode a roda de volume **A2** para regular o volume ao nível de som pretendido.
- 1** Rode o interruptor de equilíbrio do som **A17** para regular o equilíbrio do som entre o auricular esquerdo e o direito.

Alternar entre modos

Siga estas instruções para alternar entre o modo de escuta e o modo de conversa sem tirar os fones.

1. Prima o botão de silenciar **A4** para passar para o modo de som ambiente.

Os sons e as vozes captados pelo microfone são amplificados através dos fones.

2. Prima **A4** novamente para voltar para o seu dispositivo de fonte de áudio.

1 A3 começa a piscar quando restam cerca de 20 minutos de bateria disponível.

Declaração de conformidade

Nós, a NEDIS, na condição de fabricante, declaramos que o produto HPRF021BK da marca Nedis, produzido na China, foi testado de acordo com todos os padrões/normas relevantes da CE e que passou todos os testes.

A Declaração de conformidade completa (+ ficha de dados de segurança, se aplicável) pode ser encontrada e transferida em <http://webshop.nedis.com>

Para outras informações relacionadas com conformidade, contacte o apoio ao cliente:

no website: <http://www.nedis.com>

por e-mail: service@nedis.com

NEDIS B.V., De Tweeling 28,
5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLANDA



I-öronen trådlösa TV-hörlurar

HPRF021BK



För ytterligare information, se den utökade manualen online: nedis.is/hprf021bk

Avsedd användning

Nedis HPRF021BK är ett trådlöst ljudförstärkningssystem utformat för personer med nedsatt hörsel.

Det kan anslutas till olika typer av ljudsystem, såsom en TV, en smart telefon, en DVD-spelare, en CD-spelare eller en HiFi-anläggning.

Sändaren fungerar även som laddare för hörlurarna.

Flera mottagare kan parkopplas med en sändare.

Denna apparat kan användas av barn över åtta år och av personer med fysisk, sensorisk eller kognitiv funktionsnedsättning, eller avsaknad av erfarenhet och kunskap, om användningen sker under uppsikt eller om dessa personer erhållit instruktioner om säker

användning av apparaten och är medvetna om riskerna. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn om de inte står under uppsikt. Modifiering av produkten kan medföra konsekvenser för säkerhet, garanti och korrekt funktion.

Specifikationer

Produkt	I-öronen trådlösa TV-hörlurar
Artikelnummer	HPRF021BK
RF frekvensområde	2406–2472 MHz
Maximal sändeffekt	10 dBm
Användningsområde	Upp till 25 m
Uppspelningstid	Upp till 7 timmar
Batterikapacitet	380 mAh
Laddningstid	Upp till 3 timmar
Automatisk avstängning	Efter fem minuters inaktivitet
Balansreglering	Ja
Volymkontroll	Ja
Mikrofon ljudförstärkning	Ja
Stöd vid hörselnedsättning	Ja
Kraftingång	5.0V DC / 550 mA
Anslutningar	Optisk Toslink-ingång AUX-ingång
Dimensioner (b x h x d) Hörlurar	113 x 235 x 20 mm
Dimensioner (b x h x d) Sändare	117 x 117 x 38 mm
Vikt	160 g

Huvuddelar (bild A)

- 1 Hörlurar
- 2 Volymreglage
- 3 Indikator-LED
- 4 Knappen Tysta
- 5 Till-/från-kontakt
- 6 Mikrofon
- 7 Laddkontakter
- 8 Sändare
- 9 Laddstift
- 10 LED-strömindikator
- 11 LED-laddningsindikator
- 12 3,5 mm ljudkabel (hane till hane)
- 13 RCA-adapterkabel (3,5 mm hona – 2 x 2,5 mm RCA-hane)
- 14 Optisk ljudkabel (Toslink)
- 15 Nätadapter
- 16 Öronsnäckor
- 17 Ljudbalansreglage
- 18 Kraftingång
- 19 Optisk ljudingång
- 20 Ingångsbrytare
- 21 Ljudport (3,5 mm)

Säkerhetsanvisningar



För att förhindra potentiell hörselskada ska du undvika att lyssna vid hög volym under längre tid.

⚠ VARNING

- Säkerställ att du har läst och förstått alla instruktioner i detta dokument innan du installerar och använder produkten. Behåll förpackningen och detta dokument som framtida referens.
- Använd produkten endast enligt anvisningarna i detta dokument.
- Använd inte produkten om en del är skadad eller defekt. Byt omedelbart ut en skadad eller defekt produkt.
- Tappa inte produkten och skydda den mot slag.
- Denna produkt får, för att minska risken för elchock, endast servas av en kvalificerad underhållstekniker.
- Exponera inte produkten till vatten eller fukt.
- Produkten levereras med ett delvis laddat batteri. För att erhålla optimal livslängd för batteriet, ladda batteriet fullt före första användningen.
- Demontera, öppna eller krossa inte uttjänta celler eller batterier.
- Exponera inte cellerna eller batterierna för hetta eller eld. Undvik förvaring i direkt solljus.
- Utsätt inte celler eller batterier för mekaniskt slag.
- Om ett batteri läcker, låt inte vätskan komma i kontakt med huden eller ögonen. Om kontakt har inträffat, tvätta det påverkade området med rikligt med vatten och uppsök läkare.
- För att förhindra potentiell hörselskada ska du undvika att lyssna vid hög volym under längre tid.
- Vi avråder från att använda hörlurar med båda öronen täckta när du kör ett fordon eller vistas i trafikerade områden. Detta kan vara olagligt i vissa områden.
- Vissa trådlösa produkter kan störa implanterade medicinska enheter och annan medicinsk utrustning såsom hjärtstimulatorer, cochlea-implantat och hörapparater. Rådgör med tillverkaren av din medicinska utrustning angående ytterligare information.
- Använd inte produkten på platser där användning av trådlösa enheter är förbjuden till följd av potentiell störning i andra elektroniska enheter, vilket kan förorsaka säkerhetsrisker.
- Denna produkt är försedd med ett icke uttagbart internt batteri. Försök inte byta batteriet på egen hand.
- Ladda batteriet i minst 3 timmar innan du använder det första gången.
- Använd inte någon annan laddare än den som tillhandahålls specifikt för produkten.
- Laddaren får endast anslutas till ett jordat eluttag.

- Batteriet måste under laddning placeras i ett väl ventilerat område.
- Låt inte ett batteri sitta kvar i enheten när den inte används under en längre tid.
- Produkten får endast anslutas till den på produkten angivna nätspänningen.
- Barn yngre än 8 år ska hållas på avstånd.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn om de inte står under uppsikt.
- Denna produkt är ingen leksak. Tillått aldrig barn eller sällskapsdjur att leka med denna produkt.

Ladda hörlurarna

TA Ladda batteriet i minst 3 timmar innan du använder det första gången.

1. Skjut till/från-knappen **A5** till OFF för att stänga av produkten.
2. Placera hörlurarna **A1** med laddningskontakterna **A7** på laddningsstiften **A9**.

Laddningsindikerings-LED-lampan **A11** tänds med rött sken för att indikera att hörlurarna laddar och blir grön när batteriet är fullt laddat.

Ansluta sändaren

1. Anslut nätadaptern **A15** till strömförsörjningen **A16**.
2. Anslut den andra änden av **A15** till ett eluttag.
3. Välj ett av de tre alternativen för att ansluta sändaren.

3,5 mm ljudkabel

- a. Anslut ljudkabeln **A12** till ljudporten **A21**.
- b. Anslut den andra änden av **A12** till din ljudkälla (t.ex. TV eller Hi-fi-anläggning).

3,5 mm ljudkabel + RCA-adapterkabel

- a. Anslut **A12** till **A21**.
- b. Anslut den andra änden av **A12** till RCA-adapterkabeln (hona) **A13**.
- c. Anslut den andra änden av **A13** till din ljudkälla (t.ex. TV eller Hi-fi-anläggning).

Optisk ljudkabel

- a. Anslut den optiska ljudkabeln **A14** till den optiska ljudgången **A19**.
 - b. Anslut den andra änden av **A14** till din ljudkälla (t.ex. TV eller Hi-fi-anläggning).
4. Skjut **A5** till ON-positionen för att slå på produkten.
 - i** Om det inte kommer någon ljudsignal från ljudkällan, eller om signalen är för svag för korrekt mottagning, stängs sändaren av automatiskt efter cirka 5 minuter. Så snart ljudsignalen är tillräckligt stark slås sändaren på igen automatiskt.

Länka till ytterligare en hörlur

Du kan lyssna på samma ljudkälla med flera personer genom att ansluta flera hörlurar till en enda sändare.

Följ dessa anvisningar för att länka ytterligare hörlurar till **A8**.

1. Dra **A15** ur eluttaget.
2. Skjut **A5** till ON-positionen för att slå på ytterligare hörlurar.
3. Tryck på och håll knappen för tyst läge nertryckt **A4** i fem sekunder.

Indikerings-LED-lampan **A6** blinkar snabbt för att indikera att länkingsläget är aktivt.

4. Anslut **A15** till ett eluttag.
 - A5** tänds med fast sken för att indikera att länkningen lyckats.

Att använda produkten

1. Slå på ljudkällan som är ansluten till sändaren. Strömindikerings-LED-lampan **A10** tänds med grönt sken.
2. Skjut **A5** till ON-positionen för att slå på produkten.
 - A5** tänds med blått sken.

i Vrid volymratten **A2** för att justera volymen till önskad ljudnivå.

i Vrid på ljudbalansreglaget **A17** för att justera volymbalansen mellan vänster och höger öronsnäcka.

Växla mellan olika lägen

Följ dessa anvisningar för att växla mellan lyssningsläge och samtalsläge utan att ta av hörlurarna.

1. Tryck på knappen för tyst läge **A4** för skifta till läget för omgivande ljud.

Ljud och röster som registreras av mikrofonen förstärks via hörlurarna.

2. Tryck på **A4** igen för att skifta tillbaka till din ljudkälla.

i **A6** börjar blinka när produkten har omkring 20 minuters batteri kvar.

Försäkringen om överensstämmelse

Vi, NEDIS, som tillverkare, försäkras att Vi, NEDIS, som tillverkare, försäkras att produkten HPRF021BK från märket Nedis, tillverkat i Kina, har testats i enlighet med alla gällande CE-standarder/-föreskrifter och klarat alla tester.

En fullständig försäkringen om överensstämmelse (+produktsäkerhetsdatablad i tillämpliga fall) finns tillgängligt för hämtning på <http://webshop.nedis.com>
För övrig information om kompatibilitet, kontakta kundtjänst för support:

via webbplatsen: <http://www.nedis.com>
via e-post: service@nedis.com
NEDIS B.V., De Tweeling 28,
5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLÄNDERNA

Langattomat nappimalliset TV-kuulokkeet

HPRF021BK



Katso tarkemmat tiedot käyttöoppaan laajemmasta verkkoversiosta: ned.is/hprf021bk

Käyttötarkoitus

Nedis HPRF021BK on langaton ääntä vahvistava järjestelmä, joka on suunniteltu henkilöille, joilla on kuulovaikeuksia.

Se voidaan yhdistää erilaisiin äänijärjestelmiin, kuten televisioon, älypuhelimelle, DVD-soittimeen, CD-soittimeen, Hi-Fi-järjestelmään ym.

Lähetin toimii myös kuulokkeiden laturina.

Useita vastaanottimia voidaan liittää pariisi yhden lähettimen kanssa.

Tätä tuotetta saavat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen ja tiedon puutetta, jos heitä valvotaan tai jos heille on annettu ohjeet tuotteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.

Tuotteen muutokset voivat vaikuttaa turvallisuuteen, takuuseen ja asianmukaiseen toimintaan.

Tekniset tiedot

Tuote	Langattomat nappimalliset TV-kuulokkeet
Tuotenumero	HPRF021BK
RF-taajuualue	2406–2472 MHz
Lähetysteho enintään	10 dBm
Toiminta-alue	Enintään 25 m
Toisto aika	Enintään 7 tuntia
Akun kapasiteetti	380 mAh
Latausaika	Enintään 3 tuntia
Automaattinen sammuminen	5 minuutin käyttämättömänä olon jälkeen
Tasapainon säätö	Kyllä
Äänenvoimakkuuden säätö	Kyllä
Mikrofonivahvistin	Kyllä
Heikentyneen kuulon tuki	Kyllä
Ottoteho	5.0 V DC / 550 mA

Liitännät	Optinen Toslink-tulo AUX-tulo
Mitat (L x K x S) Kuulokkeet	113 x 235 x 20 mm
Mitat (L x K x S) Lähetin	117 x 117 x 38 mm
Paino	160 g

Tärkeimmät osat (kuva A)

- 1 Kuulokkeet
- 2 Äänenvoimakkuuden valitsin
- 3 LED-merkkivalo
- 4 Mykistyspainike
- 5 On / off -virtakytkin
- 6 Mikrofoni
- 7 Latausliitännät
- 8 Lähetin
- 9 Lataustapit
- 10 Virran LED-merkkivalo
- 11 Latauksen LED-merkkivalo
- 12 3,5 mm audiokaapeli (uros – uros)
- 13 RCA-adapterikaapeli (3,5 mm naaras – 2 x 2,5 mm RCA uros)
- 14 Optinen audiokaapeli (Toslink)
- 15 Virtasovitin
- 16 Korvanapit
- 17 Äänen tasapainotuskytkin
- 18 Ottoteho
- 19 Optinen äänitulo
- 20 Tulokytkin
- 21 Ääniportti (3,5 mm)

Turvallisuushojeet



Mahdollisten kuulovaurioiden välttämiseksi älä kuuntele suurilla äänenvoimakkuuksilla pitkään.

VAROITUS

- Huolehdi siitä, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän asiakirjan sisältämät ohjeet kokonaan ennen kuin asennat tuotteen tai käytät sitä. Säilytä pakkaus ja tämä asiakirja tulevaa tarvetta varten.
- Käytä tuotetta vain tässä asiakirjassa kuvatun mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vahingoittunut tai viallinen tuote välittömästi.
- Varo pudottamasta ja tönäisemästä tuotetta.
- Tämän tuotteen saa huoltaa vain pätevä teknikko sähköiskun vaaran vähentämiseksi.
- Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle.
- Tuote toimitetaan akku osittain ladattuna. Jotta akun käyttöikä olisi mahdollisimman pitkä, lataa se täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.
- Älä pura, avaa tai revi paristoja tai akkukennoja.
- Älä altista paristoja tai akkuja kuumuudelle tai liekeille. Vältä säilyttämistä suorassa auringonvalossa.

- Älä altista akkukkennoja ja paristoja mekaanisille iskuille.
- Mikäli paristo vuotaa, älä anna nesteen joutua kosketuksiin ihon tai silmien kanssa. Jos kosketus on tapahtunut, pese kohta runsaalla vedellä ja hakeudu lääkäriin.
- Mahdollisten kuulovaurioiden välttämiseksi älä kuuntele suurilla äänenvoimakkuuksilla pitkään.
- Emme suosittele liikenteessä liikkumista kuulokkeiden ollessa massassakin korvassa, ja se voi olla lainvaista joissain maissa.
- Jotkin langattomat tuotteet voivat vaikuttaa implantoitaviin lääkinnäisiin laitteisiin ja muihin lääketieteellisiin laitteisiin, kuten sydämentahdistimiin, sisäkorvaistutuksiin ja kuulolaitteisiin. Kysy lisätietoa lääkinnällisen laitteen valmistajalta.
- Älä käytä tuotetta paikoissa, joissa langattomien laitteiden käyttö on kielletty, koska ne voivat aiheuttaa häiriöitä muihin elektroniisiin laitteisiin ja vaarantaa turvallisuuden.
- Tämä tuote on varustettu kiinteällä sisäisellä akulla. Älä yritä vaihtaa akkua itse.
- Lataa akkua vähintään 3 tuntia ennen kuin käytät sitä ensimmäistä kertaa.
- Käytä vain erityisesti tuotteen kanssa käytettäväksi tarkoitettua laturia; älä mitään muuta laturia.
- Laturin saa liittää vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Akku on latauksen ajaksi sijoitettava hyvin ilmastoituun paikkaan.
- Älä lataa akkua pitkään, kun laitetta ei käytetä.
- Tuotteen saa kytkeä ainoastaan tuotteessa olevaa merkintää vastaavaan jännitteeseen.
- Alle 8-vuotiaat lapset on pidettävä loitolla.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.
- Tämä tuote ei ole lelu. Älä ikinä anna lasten tai lemmikkien leikkiä tuotteella.

Kuulokkeiden lataaminen

1A Lataa akkua vähintään 3 tuntia ennen kuin käytät sitä ensimmäistä kertaa.

1. Kytke tuotteen virta pois päältä siirtämällä on / off -virtakytkin **A5** asentoon *OFF*.
2. Aseta kuulokkeiden **A1** latauskoskettimet **A7** kiinni latausnastoihin **A9**.

Latauksen LED-merkkivalo **A11** palaa punaisena sen merkiksi, että kuulokkeet latautuvat, ja muuttuu vihreäksi, kun akku on täyteen ladattu.

Lähettimen yhdistäminen

1. Liitä virtasovitin **A15** virtalutioon **A18**.
2. Liitä johdon **A15** toinen pää pistorasiaan.
3. Valitse lähettimen liittämiseen jokin kolmesta vaihtoehdosta.

3,5 mm äänijohto

- a. Kytke audiokaapeli **A12** audioporttiin **A21**.
- b. Liitä kaapelin **A12** toinen pää äänilähtölaitteeseesi (esim. televisioon tai HiFi-järjestelmään).

3,5 mm äänijohto + RCA-adapterikaapeli

- a. Kytke kaapeli **A12** porttiin **A21**.
- b. Liitä audiokaapelin **A12** toinen pää RCA-adapterikaapeliin **A13** (naaraspäähän).
- c. Liitä kaapelin **A13** toinen pää äänilähtölaitteeseesi (esim. televisioon tai HiFi-järjestelmään).

Optinen audiokaapeli

- a. Liitä optinen audiokaapeli **A14** optiseen äänitulon **A19**.
 - b. Liitä kaapelin **A14** toinen pää äänilähtölaitteeseesi (esim. televisioon tai HiFi-järjestelmään).
4. Kytke tuotteen virta päälle siirtämällä kytkin **A5** asentoon *ON*.
1 Jos äänilähteestä ei tule äänisignaalia tai signaali on liian heikko kunnolliseen vastaanottoon, lähetin kytketty automaattisesti pois päältä 5 minuutin kuluttua. Lähetin kytketty automaattisesti takaisin päälle heti, kun äänisignaali palautuu.

Useampien kuulokkeiden liittäminen

Useampi ihminen voi kuunnella samaa äänilähtölaitetta yhdistämällä useita kuulokkeita yhteen lähettimeen.

Yhdistä useimmat kuulokkeet lähettimen **A8** seuraavien ohjeiden mukaisesti.

1. Irrota virtajohto **A15** pistorasiasta.
2. Siirrä **A5** asentoon *ON* toisten kuulokkeiden virran kytkemiseksi päälle.
3. Paina mykistyspainiketta **A4** 5 sekuntia.
LED-merkkivalo **A3** vilkku nopeasti sen merkiksi, että laiteparin muodostus on aktiivinen.
4. Kytke virtajohto **A15** pistorasiaan.
A3 palaa jatkuvasti sen merkiksi, että laiteparin muodostus on onnistunut.

Tuotteen käyttäminen

1. Kytke lähettimen liitetty äänilähde päälle.

Virran LED-merkkivalo **A10** palaa vihreänä.

2. Kytke tuotteen virta päälle siirtämällä kytkin **A5** asentoon *ON*.
Tilan LED-merkkivalo **A3** palaa sinisenä.

- 1** Säädä äänenvoimakkuus halutulle äänitasolle kiertämällä äänenvoimakkuuden säätökiekkoa **A2**.
- 1** Pyöritä äänen tasapainokytkintä **A17** säätääksesi äänenvoimakkuutta vasemman ja oikean korvanapin välillä.

Tiloen vällä vaihtaminen

Voit vaihtaa kuuntelutilan ja keskustelutilan välillä poistamatta kuulokkeita noudattamalla seuraavia ohjeita.

1. Kytke ympäristön äänitila päälle painamalla mykistyspainiketta **A** **4**.

Mikrofonin poimimat äänet vahvistetaan kuulokkeiden kautta.

2. Vaihda takaisin äänilähtölaitteeseen painamalla **A** **4** uudelleen.

1 **A** **3** alkaa vilkua, kun tuotteessa on akkua jäljellä enää noin 20 minuuttia.

Vaatumusten mukaisuusvakuutus

Valmistajana me NEDISillä vakuutamme, että tuotemerkin HPRF021BK tuote Nedis, jonka valmistusmaa on Kiina, testattiin olennaisten CE-standardien /-säädösten mukaisesti, ja tuote läpäisi kaikki testit.

Vaatumusten mukaisuusvakuutus kokonaisuudessaan (sekä mahdollinen turvallisuustiedote) on ladattavissa osoitteesta <http://webshop.nedis.com>.

Lisätietoja muista vaatimusten mukaisuusasioista saa ottamalla yhteyden asiakastukipalveluun:

verkkosivuston kautta: <http://www.nedis.com>
sähköpostitse: service@nedis.com
NEDIS B.V., De Tweeling 28,
5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

NO Hurtiguide

Trådløse i-øret-hodetelefoner til TV

HPRF021BK



For mer informasjon, se den fullstendige bruksanvisningen på nett: ned.is/hprf021bk

Tiltenkt bruk

Nedis HPRF021BK er et trådløst lydforsterkingsystem som er utformet for personer med nedsatt hørsel. Det kan kobles sammen med forskjellige lydsystemer, for eksempel TV-er, smarttelefoner, DVD-spillere, CD-spillere, Hi-Fi-systemer osv. Senderen fungerer også som lader for hodetelefonene. Flere mottakere kan pares med én sender.

Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover, og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruken av apparatet på en trygg måte og er innforstått med de potensielle farene. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og

vedlikehold av brukeren må ikke gjøres av barn uten oppsyn. Eventuelle modifikasjoner av produktet kan ha konsekvenser for sikkerhet, garanti og funksjon.

Spesifikasjoner

Produkt	Trådløse i-øret-hodetelefoner til TV
Artikkelnummer	HPRF021BK
RF-frekvensrekkevidde	2406 - 2472 MHz
Maks overføringskraft	10 dBm
Bruksområde	Opptil 25 m
Avspillingstid	Opptil 7 timer
Batterikapasitet	380 mAh
Ladetid	Opptil 3 timer
Automatisk avslåing	Etter 5 minutter uten aktivitet
Balans kontroll	Ja
Volum kontroll	Ja
Mikrofonforsterkning	Ja
Støtte for hørselsvekkede	Ja
Strømingang	5.0 V DC / 550 mA
Tilkoblinger	Optisk Toslink-inngang AUX-inngang
Mål (B x H x D) Hodetelefoner	113 x 235 x 20 mm
Mål (B x H x D) Sender	117 x 117 x 38 mm
Vekt	160 g

Hoveddeler (bilde A)

- 1 Hodetelefoner
- 2 Volumhjul
- 3 Indikatorlys
- 4 Demp-knapp
- 5 På/av-knapp
- 6 Mikrofon
- 7 Ladekontakter
- 8 Sender
- 9 Ladepinner
- 10 Strømindikatorlys
- 11 Ladeindikatorlys
- 12 3,5 mm lyd kabel (hann – hann)
- 13 RCA-adapterkabel (3,5 mm hunn – 2 x 2,5 mm RCA hann)
- 14 Optisk lyd kabel (Toslink)
- 15 Strømadapter
- 16 Ørepropper
- 17 Lydbalans bryter
- 18 Strømingang
- 19 Optisk lyd inngang
- 20 Inngangs bryter
- 21 Lydport (3,5 mm)

Sikkerhetsinstruksjoner



For å forhindre mulig hørselsskade må du ikke høre med høyt volum over lengre perioder.

A ADVARSEL

- Sørg for at du har lest og forstått instruksjonene i dette dokumentet før du installerer eller bruker produktet. Ta vare på emballasjen og dette dokumentet for fremtidig referanse.
- Produktet skal kun brukes som beskrevet i dette dokumentet.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller defekt. Bytt ut et skadet eller defekt produkt med det samme.
- Ikke mist produktet, og forhindre at det slås bort i andre gjenstander.
- Dette produktet skal kun håndteres av en kvalifisert tekniker for vedlikehold for å redusere risikoen for elektrisk støt.
- Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.
- Produktet leveres med et delvis ladet batteri. For optimal batterilevetid, lad batteriet helt før du bruker det.
- Battericeller eller batterier skal ikke demonteres, åpnes eller makuleres.
- Ikke eksponer celler eller batterier for varme eller ild. Unngå oppbevaring i direkte sollys.
- Ikke utsett celler eller batterier for mekaniske støt.
- Hvis en celle lekker, må ikke væsken komme i kontakt med hud eller øyne. Hvis det har oppstått kontakt, må du vaske det påvirkede området med rikelige mengder vann og oppsøke legehjelp.
- For å forhindre mulig hørselsskade må du ikke høre med høyt volum over lengre perioder.
- Det frarådes å bruke øretelefoner med begge ørene tildekket mens du er i trafikken, og i enkelte jurisdiksjoner kan dette også være forbudt.
- Noen trådløse produkter kan forstyrre implanterbart medisinsk utstyr og annet medisinsk utstyr som pacemakere, cochleaimplantater og høreapparater. Ta kontakt med produsenten av det medisinske utstyret for mer informasjon.
- Ikke bruk produktet på steder der bruk av trådløse enheter er forbudt på grunn av potensiell forstyrrelse av andre elektroniske enheter, noe som kan forårsake sikkerhetsfare.
- Dette produktet er utstyrt med et integrert batteri som ikke kan tas ut. Ikke prøv å skifte ut batteriet selv.
- Lad batteriet i minst 3 timer når du bruker det første gang.
- Ikke bruk andre ladere enn de som er spesifikt angitt for bruk med produktet.

- Laderen må kun kobles til en jordet stikkontakt.
- Batteriet må plasseres i et godt ventilert område under lading.
- Sørg for at du ikke lader et batteri for lenge når det ikke brukes.
- Bruk kun strøm med en spenning som er i samsvar med merkingen på produktet.
- Barn under 8 år skal holdes unna produktet.
- Rengjøring og brukervedlikehold må ikke gjøres av barn uten oppsyn.
- Dette produktet er ikke et leketøy. La aldri barn eller kjeledyrene leke med dette produktet.

Lading av hodetelefonene

- A** Lad batteriet i minst 3 timer når du bruker det første gang.
1. Skyv av/på-bryteren **A5** i *OFF*-posisjon for å slå produktet av.
 2. Sett hodetelefonene **A1** med ladekontaktene **A7** på ladestoffene **A9**.

Ladeindikatorlyset på **A11** lyser rødt for å indikere at hodetelefonene lader og blir grønt når batteriet er fulladet.

Tilkobling av senderen

1. Sett strømadapteren **A15** inn i strømringgangen **A13**.
2. Sett den andre enden av **A15** inn i et strømuttak.
3. Velg ett av tre alternativer for å tilkoble senderen.

3,5 mm lyd-kabel

- a. Sett lyd-kabelen **A12** inn i lydporten **A21**.
- b. Sett den andre enden av **A12** inn i lyd-kildeenheten (f.eks. TV eller HiFi-system).

3,5 mm lyd-kabel + RCA-adapterkabel

- a. Plugg **A12** inn i **A21**.
- b. Sett den andre enden av **A12** inn i RCA-adapterkabelen (hunn) **A13**.
- c. Sett den andre enden av **A15** inn i lyd-kildeenheten (f.eks. TV eller HiFi-system).

Optisk lyd-kabel

- a. Sett den optiske lyd-kabelen **A14** inn i den optiske lyd-ringgangen **A19**.
 - b. Sett den andre enden av **A14** inn i lyd-kildeenheten (f.eks. TV eller HiFi-system).
4. Skyv **A5** til *ON*-posisjon for å slå produktet på.
 - 1 Hvis det ikke er noe lyd-signal fra lyd-kilden, eller hvis signalet er for svakt for tilstrekkelig signal, slår senderen seg automatisk av etter omtrent 5 minutter. Så snart lyd-signalet er tilbake, slår senderen seg automatisk på igjen.

Pare flere hodetelefoner

Du kan høre på den samme lydkildeenheden med flere personer ved å tilkoble flere hodetelefoner til én enkel sender.

Følg disse instruksene for å pare flere hodetelefoner med **A 8**.

1. Fjern **A 15** fra strømuttaket.
 2. Skyv **A 5** til *ON*-posisjon for å slå på flere hodetelefoner.
 3. Trykk og hold inne demp-knappen **A 4** i 5 sekunder.
- Indikatorlyset **A 3** blinker raskt for å indikere at paringsmodus er aktiv.

4. Koble **A 15** inn i strømkontakten.

A 5 lyser kontinuerlig for å indikere at paringen var vellykket.

Bruk av produktet

1. Slå på lydilden som er tilkoblet senderen.

Strømindikatorlyset **A 10** lyser grønt.

2. Skyv **A 5** til *ON*-posisjon for å slå produktet på.

A 5 tennes blått.

1 Drei volumhjulet **A 2** for å justere volumet til ønsket nivå.

1 Drei lydbalansebryteren **A 17** for å justere volumnbalansen mellom venstre og høyre øreplugg.

Bytting mellom moduser

Følg disse instruksene for å veksle mellom lyttemodus og samtalemodus uten å ta av hodetelefonene.

1. Trykk på demp-knappen **A 4** for å veksle til omgivelseslydmodus.

Lydene og stemmene som registreres av mikrofonen forsterkes via hodetelefonene.

2. Trykk på **A 1** igjen for å veksle tilbake til lydkildeenheden din.

1 **A 3** begynner å blinke når produktet har rundt 20 minutters batterilevetid igjen.

Konformitetserklæring

Vi, NEDIS, som produsent, erklærer at produktet HPRF021BK fra produsenten Nedis, produsert i Kina, er testet i samsvar med alle relevante CE-standarder/-forskrifter og har bestått alle tester.

Den fullstendige samsvarserklæringen (og sikkerhetsdatabladet hvis aktuelt) er tilgjengelig på og kan lastes ned via <http://webshop.nedis.com>

Annen samsvarsrelatert informasjon er tilgjengelig ved å kontakte kundeservice for støtte:

via nettsted: <http://www.nedis.com>

via e-post: service@nedis.com

NEDIS B.V., De Tweeling 28,

5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLAND

Trådløse in-ear hovedtelefoner til TV

HPRF021BK



Yderligere opplysninger finnes i den utvidede manual online: ned.is/hprf021bk

Tilsett bruk

Nedis HPRF021BK er et trådløst audioforøgende system, som er designet til personer med hørevanskeligheter.

Det oppretter forbindelse med forskjellige slags audiosystemer, såsom TV, smartphone, DVD-afspiller, Cd-afspiller, Hi-Fi-system etc.

Senderen fungerer også som en oplader til hovedtelefonerne.

Flere mottagere kan parres med en sender.

Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og op og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået opplæring eller instruksjon angående bruk af produktet på en sikker måte og forstår, at farer er involverede. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brukervedlikeholdelse må ikke utføres af børn uden opsyn.

Enhver modificering af produktet kan have konsekvenser for sikkerhet, garanti og korrekt funksjon.

Spesifikasjoner

Produkt	Trådløse in-ear hovedtelefoner til TV
Varenummer	HPRF021BK
RF-frekvensinterval	2406 - 2472 MHz
Maks. sendeeffekt	10 dBm
Funktionsrækkevidde	Op til 25 m
Afspilningstid	Op til 7 timer
Batterikapacitet	380 mAh
Opladningstid	Op til 3 timer
Slukkes automatisk	Efter 5 minutters inaktivitet
Balancekontrol	Ja
Lydstyrkekontrol	Ja
Mikrofonforsterkning	Ja
Support til hørehæmmede	Ja
Strøminput	5.0 V DC / 550 mA
Forbindelser	Optisk Toslink-input AUX-indgang

Mål (b x h x d) Hovedtelefoner	113 x 235 x 20 mm
Mål (b x h x d) Sender	117 x 117 x 38 mm
Vægt	160 g

Hoveddele (billede A)

- | | |
|-------------------------|---|
| 1 Hovedtelefoner | 12 3,5 mm audiokabel (han – han) |
| 2 Volumenhjul | 13 RCA-adapterkabel (3,5 mm hun – 2 x 2,5 mm RCA han) |
| 3 Indikator-LED | 14 Optisk audiokabel (Toslink) |
| 4 Mute-knap | 15 Strømadapter |
| 5 Tænd/sluk-kontakt | 16 Øretelefoner |
| 6 Mikrofon | 17 Lydbalancekontakt |
| 7 Opladerkontakter | 18 Strøminput |
| 8 Sender | 19 Optisk audio-input |
| 9 Opladerbæne | 20 Input-kontakt |
| 10 Strømindikator LED | 21 Audioport (3,5 mm) |
| 11 Opladerindikator LED | |

Sikkerhedsinstruktioner



For at forebygge mulig høreskade bør du ikke lytte ved høj volumen i længere perioder.

⚠ ADVARSEL

- Sørg for, at du har læst og forstået instruktionerne i dette dokument fuldt ud, før du installerer eller bruger produktet. Gem emballagen og dette dokument, så det sidenhen kan læses.
- Anvend kun produktet som beskrevet i denne vejledning.
- Brug ikke produktet, hvis det er skadet eller defekt. Udskift straks et skadet eller defekt produkt.
- Tab ikke produktet og undgå at støde det.
- Dette produkt må kun vedligeholdes af en kvalificeret tekniker pga. risikoen for elektrisk stød.
- Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.
- Batteriet leveres med et delvist opladet batteri. For optimal batteritid skal batteriet lades helt op før ibrugtagning.
- Undlad at demontere, åbne eller destruere sekundære celler eller batterier.
- Undlad at udsætte celler eller batterier for varme eller brand. Undgå opbevaring i direkte sollys.
- Udsæt ikke celler eller batterier for mekanisk stød.
- I tilfælde af celledækning skal det undgås, at væske kommer i kontakt med hud eller øjne. Hvis der opstår kontakt, skal du skylle det berørte område med rigelige mængder vand og søge lægehjælp.

- For at forebygge mulig høreskade bør du ikke lytte ved høj volumen i længere perioder.
- Brug af hovedtelefoner i trafikken, hvor begge ører er tildækket, frarådes og kan være ulovligt i visse områder.
- Visse trådløse produkter kan forårsage interferens med implanterbart medicinsk udstyr og andet medicinsk udstyr såsom pacemakere, cochlear-implantater og høreapparater. Kontakt producenten af dit medicinske udstyr for at få yderligere oplysninger.
- Anvend ikke produktet på steder, hvor brug af trådløse enheder er forbudt på grund af potentiel interferens med andre elektroniske enheder, hvilket kan forårsage sikkerhedsrisici.
- Dette produkt er udstyret med et ikke-udtageligt internt batteri. Forsøg ikke selv at udskifte batteriet.
- Lad batteriet op i mindst 3 timer, når du bruger det for første gang.
- Brug ikke andre opladere end den, der specifikt er leveret til brug sammen med produktet.
- Opladeren må kun sluttes til en jordforbundet stikkontakt.
- Under opladning skal batteriet placeres i et område med god udluftning.
- Lad ikke batteriet oplade gennem længere tid, når udstyret ikke er i brug.
- Forsyn kun produktet med den spænding, der svarer til markeringerne på produktet.
- Børn under 8 år skal holdes væk.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Dette produkt er ikke et legetøj. Lad aldrig børn eller kæledyr lege med dette produkt.

Opladning af hovedtelefonerne

- ⚠ Lad batteriet op i mindst 3 timer, når du bruger det for første gang.

- Glid tænd/sluk-kontakten **A5** til OFF for at slukke for produktet.
- Placer øretelefonerne **A1** med opladningskontakterne **A7** på opladningspunkterne **A9**.

Opladningsindikatorens LED **A11** lyser rødt for at indikere, at hovedtelefonerne oplader, og bliver grønt når batteriet er fuldt opladt.

At forbinde senderen

- Slut strømadapteren **A15** til strømindgangen **A13**.
- Sæt den anden ende af **A15** ind i en stikkontakt.
- Vælg en af tre muligheder for at forbinde senderen.

3,5 mm audiokabel

- Slut audiokabel **A12** til audioporten **A21**.
- Slut den anden ende af **A12** til din lydtilslutning (f.eks. TV eller HiFi-system).

3,5 mm audiokabel + RCA-adapterkabel

- Sæt **A12** ind i **A21**.
- Sæt den anden ende af **A12** ind i RCA-adapterkablet (hun) **A13**.
- Slut den anden ende af **A13** til din lydkildeenhed (f.eks. TV eller HiFi-system).

Optisk audiokabel

- Sæt det optiske lyd kabel **A14** ind i det optiske audio-input **A19**.
 - Slut den anden ende af **A19** til din lydkildeenhed (f.eks. TV eller HiFi-system).
4. Glid **A5** til *ON* for at tænde for produktet.

- 1 Hvis der ikke er noget audiosignal fra audiokilden, eller hvis signalet er for svært til ordentlig modtagelse, slukker senderen automatisk efter ca. 5 minutter. Når audiosignalet vender tilbage, tænder senderen automatisk igen.

Parring af ekstra headset

Du kan lytte til den samme audiokildeenhed med flere personer ved at forbinde flere øretelefoner til en enkelt sender.

Følg disse instruktioner for at parre ekstra øretelefoner til **A8**.

- Tag **A15** ud af stikkontakten.
- Glid **A5** til *ON* for at tænde for yderligere øretelefoner.
- Tryk på og hold slå lyd fra-knappen **A1** nede i 5 sekunder. Indikatorens LED **A3** blinker hurtigt for at indikere, at parringsfunktionen er aktiv.
- Sæt **A15** ind i strømstikket.

A3 lyser kontinuerligt for at indikere, at parringen er gennemført.

Brug af produktet

- Tænd for den audiokilde, som er forbundet til senderen. Strømindikatorens LED **A10** lyser grønt.
- Glid **A5** til *ON* for at tænde for produktet.

A5 lyser blå.

- Drej lydstyrkehjulet **A2** for at justere lydstyrken til det ønskede lydniveau.
- Roter lydbalancekontakten **A17** for at justere lydbalancen mellem venstre og højre øretelefon.

Skift mellem funktioner

Følg disse instruktioner for at skifte mellem lytte- og samtalefunktion uden at tage hovedtelefonerne af.

- Tryk på slå lyd fra-knappen (mute) **A4** for at skifte til omgivende lydfunktion.

Lyd og stemmer samles op af mikrofonen og forstærkes gennem hovedtelefonerne.

- Tryk på **A4** igen for at skifte tilbage til din lydkildeenhed.

- 1 **A3** begynder at blinke, når produktet har omkring 20 minutters batterilevetid tilbage.

Overensstemmelseserklæring

Vi, NEDIS, som producent, erklærer, at produktet HPRF021BK fra mærket Nedis, der er produceret i Kina, er blevet testet i henhold til alle relevante CE-standarder/forskrifter og har bestået alle test.

Den komplette Overensstemmelseserklæring (+ sikkerhedsdatablad, hvis relevant) kan findes og downloades via <http://webshop.nedis.com>

For andre overensstemmelsesrelaterede oplysninger, kontakt kundeservice for support:

via websted: <http://www.nedis.com>

via e-mail: service@nedis.com

NEDIS B.V., De Tweeling 28,
5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLLAND

HU

Gyors beüzemelési útmutató

HPRF021BK

Fülbe helyezhető vezeték nélküli tévé fejhallgató



További információért lásd a bővített online kézikönyvet: nedis.com/hprf021bk

Tervezett felhasználás

A Nedis HPRF021BK egy vezeték nélküli hangerősítő rendszer, amelyet hallási nehézségekkel küzdők számára terveztek. Különböző fajtájú audiorendszerekhez, például tévékészülékekhez, okostelefonhoz, DVD-lejátszóhoz, Hi-Fi rendszerhez stb. csatlakoztatható.

Az adókészülék egyben a fejhallgató töltőjéként is működik.

Egy adókészülékkel több vevő egység párosítható.

8 éven felüli gyermekek, továbbá testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek használhatják a terméket megfelelő felügyelet vagy a biztonságos használatra vonatkozó útmutatások mellett, amennyiben tisztában vannak a használattal járó veszélyekkel.

Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. Gyermekek nem végezhetnek a készülék tisztítását és karbantartását felügyelet nélkül.

A termék bármilyen módosítása befolyásolhatja a biztonságot, a jótállást és a megfelelő működést.

Műszaki adatok

Termék	Fülbe helyezhető vezeték nélküli tévé fejhallgató
Cikkszám	HPRF021BK
RF frekvenciatartomány	2406 – 2472 MHz
Max. átviteli teljesítmény	10 dBm
Működési tartomány	Akár 25 m
Adókészülék áramellátása	Akár 7 óra
Akkumulátorkapacitás	380 mAh
Töltési idő	Akár 3 óra
Automatikus kikapcsolás	5 perc inaktivitás után
Egyensúlyvezérlés	Igen
Hangerőszabályzás	Igen
Mikrofon erősítése	Igen
Hallássérült támogatás	Igen
Tápbemenet	5.0 V DC / 550 mA
Csatlakoztathatóság	Optikai Toslink kimenet AUX bemenet
Méreték (sz x ma x mé) Fejhallgató	113 x 235 x 20 mm
Méreték (sz x ma x mé) Adókészülék	117 x 117 x 38 mm
Súly	160 g

Fő alkatrészek (A kép)

- 1 Fejhallgató
- 2 Hangerőszabályzó görgő
- 3 Kijelző LED
- 4 Némítás gomb
- 5 Be-/kikapcsológomb
- 6 Mikrofon
- 7 Töltő érintkező
- 8 Adókészülék
- 9 Töltő érintkezők
- 10 Működésjelző LED
- 11 Töltésjelző LED
- 12 3,5 mm-es (csatlakozóvégű) audiokábel

- 13 RCA adapterkábel (3,5 mm-es aljzatvégű – 2 x 2,5 mm RCA csatlakozóvégű)
- 14 Optikai audiokábel (Toslink)
- 15 Hálózati adapter
- 16 Füllészték
- 17 Hangegyensúly kapcsoló
- 18 Tápbemenet
- 19 Optikai hangkimenet
- 20 Bemenetkapcsoló
- 21 Audioport (3,5 mm)

Biztonsági utasítások



Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne használja a fülhallgatót hosszú ideig nagy hangerővel.

A FIGYELMEZTETÉS

- Ügyeljen arra, hogy a termék telepítése vagy használata előtt figyelmesen elolvasta és megértette az ebben a dokumentumban található információkat. Tartsa meg a csomagolást és ezt a dokumentumot későbbi használatra.
- A terméket csak az ebben a dokumentumban leírt módon használja.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik zóna sérült vagy hibás. A sérült vagy meghibásodott terméket azonnal cserélje ki.
- Ne ejtse le a terméket és kerülje az ütődést.
- Ezt a terméket csak szakképzett technikus szervizelheti az áramütés kockázatának csökkentése érdekében.
- Óvja a terméket víztől vagy nedvességtől.
- A terméket részben feltöltött akkumulátorral szállítjuk. Az akkumulátor optimális élettartama érdekében az első használat előtt tölts fel teljesen az akkumulátort.
- Ne szerelje szét, ne nyissa ki vagy törje szét a másodlagos elemeket vagy akkumulátorokat.
- Óvja az elemeket és akkumulátorokat a hőtől vagy tűztől. Ne tárolja közvetlen napsugárzásnak kitett helyen.
- Óvja a cellákat vagy elemeket a mechanikus ütésektől.
- Elemszivárgás esetén ügyeljen arra, hogy a folyadék ne érintkezzen bőrrel vagy szemmel. Érintkezés esetén mossa le az érintett területet bő vízzel, és forduljon orvoshoz.
- Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne használja a fülhallgatót hosszú ideig nagy hangerővel.
- Közlekedési forgalomban való részvétel közben a fejhallgatók mindkét fülben történő használata ellenjavallt, illetve előfordulhat, hogy egyes területeken illegális.
- Egyes vezeték nélküli termékek interferenciát okozhatnak a beültethető orvostechnikai eszközökben, például szívritmus-szabályozókban, cochleáris implantátumokban és hallássegítő készülékekben. További információért vegye fel a kapcsolatot az orvosi készüléke gyártójával.
- Ne használja a terméket olyan helyeken, ahol előfordulhat, hogy a vezeték nélküli készülékek használata más elektromos készülékekkel interferenciát idéz elő és emiatt tiltott.
- A termék nem eltávolítható belső akkumulátorral van felszerelve. Ne próbálja meg kicserélni az akkumulátort.

- Első használatkor töltsd az akkumulátort legalább 3 órán át.
- Ne használj más töltőt a kifejezetten a termékkel történő használatra biztosított töltőn kívül.
- A töltőt kizárólag földelt csatlakozóaljzatba szabad dugni.
- Az akkumulátort töltés közben jól szellőző helyen kell tartani.
- Ne hagyja hosszú ideig töltőn a használaton kívüli akkumulátorokat.
- A terméket kizárólag a terméken szereplő jelzésnek megfelelő elektromos feszültséggel lehet táplálni.
- 8 évesnél fiatalabb gyermekektől távol tartandó.
- Gyermekek ne végezzék a készülék tisztítását és karbantartását felügyelet nélkül.
- A termék nem játék. Ne hagyja, hogy gyermekek vagy háziállatok játsszanak a termékkel.

A fejhallgató töltése

A Első használatkor töltsd az akkumulátort legalább 3 órán át.

1. A termék kikapcsolásához csúsztassa el a be-/kikapcsolót **A 5** részt *OFF* állásba.
2. Helyezze a fejhallgatót **A 1** a töltő érintkezőkkel **A 7** a töltő érintkezőkre **A 9**.

A töltéjelző LED **A 11** pirosan világít, jelezve ezzel, hogy a fejhallgató töltése folyamatban van, és zöldre vált, ha az akkumulátor teljesen feltöltődött.

Az adókészülék csatlakoztatása

1. Dugja be a tápadaptert **A 15** a tápellátás bemenetébe **A 18**.
2. Csatlakoztassa az **A 15** másik végét egy hálózati csatlakozóaljzathoz.
3. Válasszon az adókészülék három lehetséges csatlakoztatása közül.

3,5 mm-es audiokábel

- a. Dugja be az audiokábel **A 12** az audioportba **A 21**.
- b. Dugja be a **A 12** másik végét az audioforrásként használt készülékbe (például tévébe vagy Hi-Fi rendszerbe).

3,5 mm-es audiokábel + RCA adapterkábel

- a. Dugja be az **A 12** csatlakozódugót az **A 21** aljzatba.
- b. Dugja be a **A 12** másik végét az (aljzatvégű) RCA adapterkábelbe **A 13**.
- c. Dugja be a **A 13** másik végét az audioforrásként használt készülékbe (például tévébe vagy Hi-Fi rendszerbe).

Optikai audiokábel

- a. Dugja be az optikai audiokábel **A 14** az optikai audiobemenetbe **A 19**.
 - b. Dugja be a **A 14** másik végét az audioforrásként használt készülékbe (például tévébe vagy Hi-Fi rendszerbe).
4. A termék bekapcsolásához csúsztassa a **A 5** kapcsolót az ON állásba.

- 1 Ha nem érkezik audiojel az audioforrásból, vagy a jel túl gyenge a megfelelő vételhez, az adókészülék kb. 5 perc után automatikusan kikapcsol. Amint az audiojel visszatér, az adókészülék automatikusan újra bekapcsol.

További fejhallgató párosítása

Ezután ugyanazt az audioforrásként használt készüléket többen hallgathatják, egy adókészülékhez több fejhallgatóval csatlakozva. Az utasításokat követve további fejhallgatókat párosíthat az **A 8** adókészülékhez.

1. Húzza ki az **A 15** részt a hálózati csatlakozóaljzatból.
2. A további fejhallgatók bekapcsolásához csúsztassa a **A 5** részt ON állásba.
3. Nyomja le és tartsa nyomva a némítás gombot **A 4** 5 másodpercig.

A jelző LED **A 5** gyorsan villog, ezzel jelezve, hogy a párosítás üzemmód aktív.

4. Dugja be az **A 15** részt a hálózati csatlakozóaljzatba.

A 5 folyamatosan világít, ezzel jelezve a sikeres párosítást.

A termék használata

1. Kapcsolja be az adókészülékhez csatlakoztatott audioforrást.

Az áramellátást jelző LED **A 10** zölden világítani kezd.

2. A termék bekapcsolásához csúsztassa a **A 5** kapcsolót az ON állásba.

A **A 3** kéken világítani kezd.

- 1 Forgassa el a hangerőszabályzó kereket **A 2** a hangerő kívánt hangsztire történő beállításához.

- 1 Forgassa el a hangegyensúly kapcsolót **A 17** a hangegyensúly bal és jobb fülilleszték közötti beállításához.

Üzemmódok közötti átváltás

Az útmutatásokat követve a fejhallgató leveleté nélkül átválthat a hallgatási és a beszélgetési üzemmód között.

1. A némítás gombot **A 4** megnyomva kapcsoljon környezeti hang üzemmódra.

A fejhallgató felerősíti a mikrofon által észlelt hangokat és beszédhangokat.

2. Az **A 4** gombot újra megnyomva visszaválthat az audioforrásként használt készülékre.

- 1 Az **A 3** villogni kezd, ha a termék akkumulátorának élettartamából már csak kb. 20 perc van hátra.

Megfelelőségi nyilatkozat

A NEDIS mint a gyártó kijelentjük, hogy Kína területén gyártott HPRF021 BK márkájú Nedis termékét az összes releváns CE-szabvány/-szabályozás szerint teszteltük, és megfelelt azoknak.

A teljes megfelelőségi nyilatkozat (+ anyagbiztonsági adatlap, ha van) megtalálható és letölthető a következő weboldalról: <http://webshop.nedis.com>
Egyéb megfelelőségre vonatkozó információkért vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal:

weboldalunkon: <http://www.nedis.com>
e-mailben: service@nedis.com
NEDIS B.V., De Tweeling 28,
5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLLANDIA

PL Przewodnik Szybki start

Douszne bezprzewodowe słuchawki telewizyjne

HPRF021BK



Więcej informacji znajdziesz w rozszerzonej instrukcji obsługi online: ned.is/hprf021bk

Przeznaczenie

Nedis HPRF021BK to bezprzewodowy system wzmacniania dźwięku, przeznaczony dla osób z dysfunkcją słuchu.
Łączy się on z różnymi rodzajami systemów audio, takimi jak telewizor, smartfon, odtwarzacz DVD, odtwarzacz CD, system Hi-Fi itp. Nadajnik służy również jako ładowarka do słuchawek.
Z jednym nadajnikiem można sparować kilka odbiorników.
Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby, które nie posiadają odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeżeli znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania produktu w bezpieczny sposób oraz rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Dzieci nie powinny czyścić ani przeprowadzać jakichkolwiek czynności konserwacyjnych bez nadzoru.
Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i działanie.

Specyfikacja

Produkt	Douszne bezprzewodowe słuchawki telewizyjne
Numer katalogowy	HPRF021BK
Zakres częstotliwości RF	2406 - 2472 MHz
Maks. moc transmisji	10 dBm
Zakres roboczy	Do 25 m
Czas odtwarzania	Do 7 godzin

Wydajność akumulatora	380 mAh
Czas ładowania	Do 3 godzin
Automatyczne wyłączenie	Po upływie 5 minut bezczynności
Kontrola balansu	Tak
Sterowanie poziomem głośności	Tak
Wzmocnienie mikrofonu	Tak
Wsparcie dla osób niedosłyszących	Tak
Pobór mocy	5.0 V DC / 550 mA
Przyląca	Wejście optyczne Toslink Wejście AUX
Wymiary (szer. x wys. x gł.) Słuchawki	113 x 235 x 20 mm
Wymiary (szer. x wys. x gł.) Nadajnik	117 x 117 x 38 mm
Waga	160 g

Główne części (rysunek A)

- 1 Słuchawki
- 2 Pokrętko regulacji głośności
- 3 Wskaźnik diodowy
- 4 Przycisk wyciszenia
- 5 Włącznik
- 6 Mikrofon
- 7 Styki ładowania
- 8 Nadajnik
- 9 Wtyki ładowania
- 10 LEDowy wskaźnik zasilania
- 11 LEDowy wskaźnik ładowania
- 12 Kabel audio 3,5 mm (męski – żeński)
- 13 Kabel przejściówki RCA (żeński 3,5 mm – 2 x męski 2,5 mm RCA)
- 14 Optyczny kabel audio (Toslink)
- 15 Zasilacz
- 16 Słuchawki douszne
- 17 Regulacja balansu dźwięku
- 18 Pobór mocy
- 19 Optyczne wejście audio
- 20 Przelącznik wejścia
- 21 Gniazdo audio (3,5 mm)

Instrukcje bezpieczeństwa



Aby uniknąć możliwych uszkodzeń słuchu, nie należy słuchać muzyki na dużych poziomach głośności przez dłuższy czas.

A OSTRZEŻENIE

- Przed zainstalowaniem lub użyciem produktu należy upewnić się, że instrukcje zawarte w niniejszym dokumencie zostały w pełni przeczytane i zrozumiane. Opakowanie oraz niniejszy dokument należy zachować na przyszłość.

- Produktu należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszym dokumencie.
- Nie używaj produktu, jeśli jakkolwiek jego część jest zniszczona lub uszkodzona. Natychmiast wymień uszkodzony lub wadliwy produkt.
- Nie upuszczaj produktu i unikaj uderzania go.
- Ten produkt może być serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowanego serwisanta, aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie narażaj produktu na działanie wody lub wilgoci.
- Produkt jest dostarczany z częściowo naładowanym akumulatorem. Aby zapewnić optymalną żywotność akumulatora, przed pierwszym użyciem naładuj go do pełna.
- Nie demontuj, nie otwieraj ani nie niszcz ogniw i baterii.
- Nie wystawiaj ogniw ani baterii na działanie gorąca lub ognia. Unikaj przechowywania w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie narażaj ogniw ani baterii na wstrząsy mechaniczne.
- W przypadku wycieku z baterii nie wolno dopuścić do kontaktu cieczy ze skórą lub oczami. W przypadku kontaktu przemyć skażone miejsce dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
- Aby uniknąć możliwych uszkodzeń słuchu, nie należy słuchać muzyki na dużych poziomach głośności przez dłuższy czas.
- Odradzamy używania słuchawek na obu uszach podczas uczestniczenia w ruchu drogowym, a w niektórych obszarach może to być nielegalne.
- Niektóre produkty bezprzewodowe mogą zakłócać działanie wszczepianych urządzeń medycznych oraz innego sprzętu medycznego, takiego jak rozruszniki serca, implanty ślimakowe i aparaty słuchowe. Aby uzyskać więcej informacji, skonsultuj się z producentem urządzenia medycznego.
- Nie używaj produktu w miejscach, w których korzystanie z urządzeń bezprzewodowych jest zabronione ze względu na potencjalne zakłócenia innych urządzeń elektronicznych, które mogłyby spowodować zagrożenie dla bezpieczeństwa.
- To urządzenie jest wyposażone w baterię, która nie podlega demontażowi. Nie wolno podejmować prób samodzielnego wyjęcia lub wymiany baterii.
- Ładuj baterię przez co najmniej 3 godzin po pierwszym użyciu.
- Nie należy używać ładowarki innej niż przewidziana specjalnie do użytku z tym produktem.
- Ładowarkę należy podłączać wyłącznie do uziemionego gniazdzka elektrycznego.
- Podczas ładowania bateria musi znajdować się w dobrze wentylowanym miejscu.
- Nie pozostawiaj baterii w ładowaniu przez dłuższy czas, gdy nie jest używana.

- Zasilaj produkt tylko napięciem odpowiadającym oznaczeniom na produkcie.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia.
- Dzieci nie powinny czyścić ani przeprowadzać jakichkolwiek czynności konserwacyjnych bez nadzoru.
- Ten produkt nie jest zabawką. Nie pozwól, aby dzieci bawiły się produktem.

Ładowanie słuchawek

⚠ Ładuj baterię przez co najmniej 3 godzin po pierwszym użyciu.

1. Przesuń włącznik **A 5** do położenia *OFF*, aby wyłączyć produkt.
2. Umieść słuchawki **A 1** stykami ładującymi **A 7** na wtykach ładujących **A 9**.

LED-owy wskaźnik ładowania **A 11** zaświeci się na czerwono, wskazując, że słuchawki są ładowane, a następnie na zielono, gdy akumulator będzie w pełni naładowany.

Podłączanie nadajnika

1. Podłącz zasilacz **A 15** do gniazda zasilania **A 18**.
2. Podłącz drugą końcówkę **A 15** do gniazdzka elektrycznego.
3. Wybierz jedną z trzech opcji podłączenia nadajnika.

Kabel audio 3,5 mm

- a. Podłącz kabel audio **A 12** do gniazda audio **A 21**.
- b. Podłącz drugi koniec **A 12** do źródła dźwięku (np. telewizor, zestaw Hi-Fi).

Kabel audio 3,5 mm + Kabel z przejściówką RCA

- a. Włóż **A 12** do **A 21**.
- b. Podłącz drugą końcówkę **A 12** do kabla z przejściówką RCA (żeńskiego) **A 13**.
- c. Podłącz drugi koniec **A 15** do źródła dźwięku (np. telewizor, zestaw Hi-Fi).

Optyczny kabel audio

- a. Podłącz optyczny kabel audio **A 14** do optycznego wejścia audio **A 19**.
- b. Podłącz drugi koniec **A 14** do źródła dźwięku (np. telewizor, zestaw Hi-Fi).

4. Aby wyłączyć produkt, przesuń **A 5** do położenia *ON*.

ⓘ Jeśli nie ma sygnału dźwiękowego ze źródła dźwięku lub jeśli sygnał jest zbyt słaby dla prawidłowego odbioru, nadajnik wyłączy się automatycznie po upływie około 5 minut. Gdy tylko sygnał dźwiękowy powróci, nadajnik automatycznie się włączy.

Parowanie dodatkowego zestawu słuchawkowego

Tego samego źródła dźwięku może słuchać większa liczba osób, podłączając kilka zestawów słuchawkowych do jednego nadajnika.

Postępuj zgodnie z tymi instrukcjami, aby sparować dodatkowe słuchawki z **A 3**.

1. Odłącz **A15** z gniazdka.
 2. Aby włączyć dodatkowe słuchawki, przesuń **A 5** do położenia *ON*.
 3. Naciśnij przycisk wyciszenia **A 4** i przytrzymaj przez 5 sekund. LED-owy wskaźnik **A 5** szybko miga, wskazując, że tryb parowania jest aktywny.
 4. Podłącz **A15** do gniazdka sieciowego.
- A 5** świeci światłem ciągłym, wskazując, że parowanie zakończyło się pomyślnie.

Użytkowanie produktu

1. Włącz źródło dźwięku podłączone do nadajnika. LED-owy wskaźnik zasilania **A10** zaświeci się na zielono.
2. Aby wyłączyć produkt, przesuń **A 5** do położenia *ON*.

A 5 zaświeci się na niebiesko.

1 Przekręć pokrętko regulacji głośności **A 2**, aby wyregulować głośność dźwięku do pożądanego poziomu.

1 Obróć regulator balansu dźwięku **A 17**, aby ustawić balans głośności między lewą a prawą słuchawką.

Przełączanie pomiędzy trybami

Przestrzegaj tych instrukcji, aby przełączać się między trybem słuchania a trybem rozmowy bez zdejmowania słuchawek.

1. Aby włączyć tryb dźwięków otoczenia, naciśnij przycisk wyciszenia **A 4**.

Dźwięki i głosy odbierane przez mikrofon są wzmacniane przez słuchawki.

2. Naciśnij ponownie **A 4**, aby przełączyć się z powrotem na urządzenie źródłowe.

1 **A 5** zaczyna migać, gdy urządzeniu pozostało około 20 minut pracy na baterii.

Deklaracja zgodności

Firma NEDIS będąca producentem wyrobu HPRF021BK marki Nedis wyprodukowanego w Chinach oświadcza, że wyrób ten został przetestowany zgodnie ze wszystkimi właściwymi normami / przepisami CE oraz że przeszedł pomyślnie wszystkie testy.

Pełna treść deklaracji zgodności (wraz z kartą charakterystyki, jeśli dotyczy) jest dostępna na stronie <http://webshop.nedis.com>
Więcej informacji na temat zgodności z przepisami można uzyskać, kontaktując się z działem obsługi klienta:

strona www: <http://www.nedis.com>
e-mail: service@nedis.com
NEDIS B.V., De Tweeling 28,
5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLLANDIA

EL Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

Ασύρματα Ακουστικά Τηλεόρασης

HPRF021BK



Για περισσότερες πληροφορίες δείτε το εκτενές online εγχειρίδιο: ned.is/hprf021bk

Προοριζόμενη χρήση

Το Nedis HPRF021BK είναι ένα σύστημα ασύρματης ενίσχυσης του ήχου, για άτομα με δυσκολίες στην ακοή.

Συνδέεται με διάφορα είδη συστημάτων ήχου, όπως η τηλεόραση, το smartphone, η συσκευή DVD και CD, το σύστημα Hi-Fi, κλπ.

Ο πομπός επίσης λειτουργεί σαν φορηστής για τα ακουστικά.

Έχουν τη δυνατότητα να συνδεθούν πολλοί δέκτες σε έναν πομπό.

Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις αν επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που εμπλέκονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν. Η καθαριότητα και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Οποιαδήποτε τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να έχει επιπτώσεις στην ασφάλεια, την εγγύηση και τη σωστή λειτουργία.

Χαρακτηριστικά

Προϊόν	Ασύρματα Ακουστικά Τηλεόρασης
Αριθμός είδους	HPRF021BK
Εύρος συχνότητας RF	2406 - 2472 MHz
Μέγ. ισχύ εκπομπής	10 dBm
Εύρος λειτουργίας	Έως 25 m
Χρόνος αναπαραγωγής	Έως 7 ώρες
Χωρητικότητα μπαταρίας	380 mAh
Χρόνος φόρτισης	Έως 3 ώρες
Αυτόματη απενεργοποίηση	Μετά από 5 λεπτά αδράνειας
Έλεγχος εξισορρόπησης	Ναι
Έλεγχος έντασης ήχου	Ναι

Επίσχυση μικροφώνου	Ναι
Υποστηρίζει θέματα βαρηκοΐας	Ναι
Ισχύς εισόδου	5.0 V DC / 550 mA
Συνδέσεις	Είσοδος οπτικό καλώδιο Toslink AUX είσοδος
Διαστάσεις (μ x π x υ) Ακουστικά	113 x 235 x 20 mm
Διαστάσεις (μ x π x υ) Πομπός	117 x 117 x 38 mm
Βάρος	160 g

Κύρια μέρη (εικόνα Α)

- 1 Ακουστικά
- 2 Ροδέλα έντασης ήχου
- 3 Ένδειξη LED
- 4 Κομπλί αθόρυβο
- 5 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 6 Μικρόφωνο
- 7 Επαφές φόρτισης
- 8 Πομπός
- 9 Ακίδες φόρτισης
- 10 LED ένδειξη ισχύος
- 11 LED ένδειξη φόρτισης
- 12 3.5 mm καλώδιο ήχου (αρσενικό σε αρσενικό)
- 13 RCA καλώδιο μετασηματιστή (3.5 mm θηλυκό – 2 x 2.5 mm RCA αρσενικό)
- 14 Οπτικό καλώδιο ήχου (Toslink)
- 15 Φορτιστής
- 16 Ακουστικά ψέφρες
- 17 Διακόπτης εξισορρόπησης ήχου
- 18 Ισχύς εισόδου
- 19 Είσοδος οπτικού ήχου
- 20 Διακόπτης εισόδου
- 21 Θύρα ήχου (3.5 mm)

Οδηγίες ασφάλειας



Μην ακούτε σε υψηλά επίπεδα ήχου για μεγάλα χρονικά διαστήματα για να μην δημιουργηθεί πρόβλημα στην ακοή σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες πριν εγκαταστήσετε ή χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Κρατήστε τη συσκευασία και το κείμενο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με αυτό το έγγραφο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε τμήμα του έχει ζημιά ή ελάττωμα. Αντικαταστήστε αμέσως ένα χαλασμένο ή ελαττωματικό προϊόν.
- Μην ρίχνετε κάτω το προϊόν και αποφύγετε τα τραντάγματα.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, η συντήρηση του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό συντήρησης.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

- Η μπαταρία του προϊόντος είναι μερικώς φορτισμένη. Για τη βέλτιστη ζωή μπαταρίας, φορτίστε πλήρως την μπαταρία πριν την πρώτη χρήση.
- Μην συνθλίβετε, ανοίγετε ή κομματιάζετε τις δευτερεύουσες κυψέλες ή μπαταρίες.
- Μην εκθέτετε τις κυψέλες ή μπαταρίες σε θερμότητα ή φωτιά. Μην αποθηκεύετε σε μέρος με απευθείας έκθεση στον ήλιο.
- Οι κυψέλες και οι μπαταρίες δεν πρέπει να υποβάλλονται σε μηχανικούς κραδασμούς.
- Σε περίπτωση διαρροής της κυψέλης, αποφύγετε το υγρό να έρθει σε επαφή με την επιδερμίδα ή τα μάτια. Αν έρθει σε επαφή, πλύνετε την περιοχή που ήθε σε επαφή με αρκετό νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.
- Μην ακούτε σε υψηλά επίπεδα ήχου για μεγάλα χρονικά διαστήματα για να μην δημιουργηθεί πρόβλημα στην ακοή σας.
- Η χρήση ακουστικών κεφαλής και στα δύο αυτιά ενώ οδηγείτε δεν ενδεδιγμένα και μπορεί να είναι παράνομη σε κάποιες περιοχές.
- Κάποιες ασύρματες συσκευές μπορεί να παρεμβάλουν σε ιατρικά εμφυτεύματα και άλλον ιατρικό εξοπλισμό όπως βηματοδότες, κοχλιακά εμφυτεύματα και ακουστικά βαρηκοΐας. Για περισσότερες πληροφορίες συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του ιατρικού εξοπλισμού σας.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε χώρους όπου η χρήση των ασύρματων συσκευών απαγορεύεται λόγω δυναμικών παρεμβολών με άλλες ηλεκτρονικές συσκευές, το οποίο μπορεί να προκαλέσει κίνδυνους ασφάλειας.
- Το προϊόν αυτό είναι εξοπλισμένο με μία μη αποσπώμενη εσωτερική μπαταρία. Μην προσπαθείτε να αντικαταστήσετε την μπαταρία μόνοι σας.
- Φορτίστε την μπαταρία για τουλάχιστον 3 ώρες πριν από την πρώτη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε διαφορετικό φορτιστή από αυτόν που προορίζεται αποκλειστικά για τη χρήση με το προϊόν.
- Ο φορτιστής πρέπει να συνδέεται μόνο σε πρίζα με γείωση.
- Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η μπαταρία πρέπει να τοποθετείται σε έναν καλά αεριζόμενο χώρο.
- Μην αφήνετε την μπαταρία να φορτίζει για μεγάλο χρονικό διάστημα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Η παροχή ρεύματος στο προϊόν πρέπει να συμφωνεί με την τάση η οποία αναγράφεται πάνω στο προϊόν.
- Μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Η καθαριότητα και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά χωρίς παρακολούθηση.
- Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά και τα κατοικίδια δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν.

Φόρτιση των ακουστικών

A Φορτίστε την μπαταρία για τουλάχιστον 3 ώρες πριν από την πρώτη χρήση.

1. Σύρετε το διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης **A5** στη θέση **OFF** για να απενεργοποιήσετε το προϊόν.
2. Τοποθετήστε τα ακουστικά **A1** με τις επαφές φόρτισης **A7** πάνω στις ακίδες φόρτισης **A9**.

Η ένδειξη φόρτισης LED **A11** φωτίζεται με κόκκινο χρώμα όταν φορτίζουν τα ακουστικά και με πράσινο χρώμα όταν η μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρως.

Σύνδεση του πομπού

1. Συνδέστε το μετασχηματιστή ισχύος **A15** στην είσοδο ισχύος **A13**.
2. Συνδέστε την άλλη άκρη του **A15** σε μία πρίζα.
3. Επιλέξτε μία από τις τρεις επιλογές για να συνδέσετε τον πομπό.

3.5 mm καλώδιο ήχου

- a. Συνδέστε το καλώδιο ήχου **A12** στην θύρα ήχου **A21**.
- b. Συνδέστε την άλλη άκρη του **A12** στη συσκευή σας ήχου (π.χ. Τηλεόραση ή σύστημα Hi-Fi).

3.5 mm καλώδιο ήχου + Καλώδιο μετασχηματιστή RCA

- a. Συνδέστε το **A12** στο **A21**.
- b. Συνδέστε την άλλη άκρη του **A12** στο καλώδιο μετασχηματιστή RCA (Θηλυκό) **A13**.
- c. Συνδέστε την άλλη άκρη του **A13** στη συσκευή σας ήχου (π.χ. Τηλεόραση ή σύστημα Hi-Fi).

Οπτικό καλώδιο ήχου

- a. Συνδέστε το οπτικό καλώδιο ήχου **A14** στην είσοδο οπτικού ήχου **A19**.
 - b. Συνδέστε την άλλη άκρη του **A14** στη συσκευή σας ήχου (π.χ. Τηλεόραση ή σύστημα Hi-Fi).
4. Σύρετε **A5** στη θέση **ON** για να ενεργοποιήσετε το προϊόν.
1 Αν δεν υπάρχει ηχητικό σήμα από τη συσκευή ήχου, ή αν το σήμα είναι πολύ αδύναμο για καλή λήψη, ο πομπός απενεργοποιείται αυτόματα μετά από περίπου 5 λεπτά. Μόλις επιστρέψει το ηχητικό σήμα, ο πομπός ενεργοποιείται αυτόματα.

Σύζευξη επιπλέον ακουστικών

Μπορείτε να ακούτε από την ίδια συσκευή ήχου με περισσότερους ανθρώπους συνδέοντας πολλά ακουστικά σε έναν μόνο πομπό. Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες για την σύζευξη επιπλέον ακουστικών στο **A8**.

1. Αποσυνδέστε το **A15** από την πρίζα.
2. Σύρετε **A5** στη θέση **ON** για να ενεργοποιήσετε τα επιπρόσθετα ακουστικά.
3. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί αθόρυβο **A4** για 5 δευτερόλεπτα.

Η ένδειξη λειτουργίας LED **A3** αναβοβλίνει γρήγορα για να υποδείξει ότι έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία σύζευξης.

4. Συνδέστε το **A15** σε μία πρίζα ρεύματος.

Το **A3** φωτίζεται συνεχόμενα για να υποδείξει ότι έχει ενεργοποιηθεί επιτυχώς η σύζευξη.

Χρήση του προϊόντος

1. Ενεργοποιείτε τη συσκευή ήχου σας που είναι συνδεδεμένη με τον πομπό.

Φωτίζεται η ένδειξη LED ισχύος **A10** με πράσινο.

2. Σύρετε **A5** στη θέση **ON** για να ενεργοποιήσετε το προϊόν.

Το **A3** φωτίζεται με μπλε.

1 Γυρίστε την ροδέλα της έντασης ήχου **A2** για να ρυθμίσετε την ένταση στο επιθυμητό επίπεδο ήχου.

1 Περιτρώπτε τον διακόπτη εξισορρόπησης ήχου **A17** για να ρυθμίσετε την ένταση της εξισορρόπησης μεταξύ του αριστερού και δεξιού ακουστικού.

Αλλαγή λειτουργίας

Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες για να αλλάξετε μεταξύ της λειτουργίας ακρόασης και ομιλίας χωρίς να βγάλετε τα ακουστικά.

1. Πατήστε το κουμπί αθόρυβο **A4** για να αλλάξετε στην λειτουργία ήχου περιβάλλοντος.

Οι ήχοι και οι φωνές που λαμβάνει το μικρόφωνο ενισχύονται μέσω των ακουστικών.

2. Πατήστε **A4** ξανά για να επιστρέψετε στην συσκευή ήχου σας.

1 **A3** αρχίζει να αναβοβλίνει όταν υπολείπονται περίπου 20 λεπτά διάρκειας της μπαταρίας.

Δήλωση συμμόρφωσης

Εμείς, η NEDIS, ως κατασκευαστής, δηλώνουμε ότι το προϊόν HPRF021BK της εταιρείας Nedis, που παράγεται στην Κίνα, δοκιμάστηκε σύμφωνα με όλα τα σχετικά πρότυπα και τους κανονισμούς Ευρωπαϊκής Συμμόρφωσης (CE) και πέρασε όλους τους ελέγχους.

Η πλήρης δήλωση συμμόρφωσης (+ το φυλλάδιο ασφαλείας εφόσον είναι διαθέσιμο) είναι διαθέσιμη και με δυνατότητα λήψης στη διεύθυνση <http://webshop.nedis.com>
Για άλλες πληροφορίες σχετικές με θέματα συμμόρφωσης, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας για υποστήριξη:

μέσω της τοποθεσίας web: <http://www.nedis.com>
μέσω e-mail: service@nedis.com
NEDIS B.V., De Tweeling 28,
5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

Bezdrôtové TV slúchadlá do uší HPRF021BK



Viac informácií nájdete v rozšírenom návode online: ned.is/hprf021bk

Určené použitie

Nedis HPRF021BK je bezdrôtový zvukový zosilňovací systém určený pre ľudí s problémami sluchu.

Môžu sa pripojiť k rôznym druhom zvukových sústav, ako sú TV prijímač, smartfón, DVD prehrávač, CD prehrávač, Hi-Fi sústava atď. Vysielač zároveň funguje ako nabíjačka pre slúchadlá.

S jedným vysielačom je možné spárovať viaceré prijímačov. Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí iba pod dozorom alebo pokiaľ sú poučení o používaní výrobku bezpečným spôsobom a chápu súvisiace riziká. Deti sa nesmú hrať s výrobkom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Každá zmena výrobku môže mať následky na bezpečnosť, záruku a správne fungovanie.

Technické údaje

Produkt	Bezdrôtové TV slúchadlá do uší
Číslo výrobku	HPRF021BK
RF frekvenčný rozsah	2406 - 2472 MHz
Max. prenosový výkon	10 dBm
Prevádzkový rozsah	Až 25 m
Maximálny čas prehrávania	Až 7 hod.
Kapacita batérie	380 mAh
Maximálny čas nabíjania	Až 3 hod.
Automatické vypnutie	Po 5 minútach nečinnosti
Ovládanie vyváženia	Áno
Ovládanie hlasitosti	Áno
Zosilnenie mikrofónu	Áno
Podpora sluchu o postihnutých osôb	Áno
Vstup napájania	5.0 V DC / 550 mA
Pripojenia	Vstup optického konektora Toslink Vstup AUX

Rozmery (š × v × h) Slúchadlá	113 x 235 x 20 mm
Rozmery (š × v × h) Vysielač	117 x 117 x 38 mm
Hmotnosť	160 g

Hlavné časti (obrázok A)

- 1 Slúchadlá
- 2 Regulátor hlasitosti
- 3 LED indikátor
- 4 Tlačidlo stlmenia zvuku
- 5 Hlavný vypínač
- 6 Mikrofón
- 7 Nabíjacie kontakty
- 8 Vysielač
- 9 Nabíjacie kolíky
- 10 LED indikátor napájania
- 11 LED indikátor nabíjania
- 12 3,5 mm zvukový kábel (samčie konektory na oboch koncoch)
- 13 Adaptérový kábel RCA (3,5 mm samičí konektor – 2 ž 2,5 mm samčie konektor RCA)
- 14 Optický zvukový kábel (Toslink)
- 15 napájací adaptér
- 16 Nadstavce do uší
- 17 Prepínač vyváženia zvuku
- 18 Vstup napájania
- 19 Optický zvukový vstup
- 20 Vstupný prepínač
- 21 Zvukový vstup (3,5 mm)

Bezpečnostné pokyny



Aby nedošlo k možnému poškodeniu sluchu, nepočúvajte zvuk dlhodobo pri vysokej úrovni hlasitosti.

VAROVANIE

- Pred inštaláciou alebo použitím výrobku si nezabudnite prečítať a pochopiť všetky pokyny v tomto dokumente. Uchovajte obal a tento dokument pre potreby v budúcnosti.
- Výrobok používajte len podľa opisu v tomto dokumente.
- Výrobok nepoužívajte, ak je jeho časť poškodená alebo chýbná. Poškodený alebo chybný výrobok okamžite vymeňte.
- Dávajte pozor, aby vám výrobok nepadol a zabránite nárazom.
- Servis tohto výrobku môže vykonávať len kvalifikovaný technik, aby sa znížilo nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom.
- Výrobok nevystavujte vode alebo vlhkosti.
- Výrobok sa dodáva s čiastočne nabitou batériou. Na dosiahnutie optimálnej výdrže batérie pred prvým použitím úplne nabite batériu.
- Nerozoberajte, neotvárajte ani nelikvidujte sekundárne články ani batérie.
- Články ani batérie nevystavujte pôsobeniu tepla či ohňa. Vyhnite sa skladovaniu na priamom slnečnom svetle.
- Akumulátory a batérie nevystavujte mechanickým nárazom.

- V prípade, že z článku uniká elektrolyt, zabráňte kontaktu kvapaliny s kožou alebo očami. V prípade, že ku kontaktu došlo, umyte postihnuté miesto veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Aby nedošlo k možnému poškodeniu sluchu, nepočúvajte zvuk dlhodobo pri vysokej úrovni hlasitosti.
- Používanie slúchadiel s oboma ušami zakrytými počas účasti v doprave sa neodporúča, pričom môže byť v niektorých oblastiach nezákonné.
- Niektoré bezdrôtové výrobky môžu zasahovať do činnosti implantovaných zdravotníckych zariadení a iných zdravotníckych pomôcok, ako sú kardiostimulátory, kochleárne implantáty a načúvacie pomôcky. Ďalšie informácie získate od výrobcu zdravotníckeho zariadenia.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie bezdrôtových zariadení zakázané kvôli potenciálnemu zasahovaniu do činnosti iných elektronických zariadení, čo by mohlo predstavovať bezpečnostné riziko.
- Tento výrobok je vybavený vntúrnou batériou, ktorá sa nedá vybrať. Nepokúšajte sa svojpomocne vymieňať batériu.
- Batériu nabíjajte minimálne 3 hodín, keď ju používate prvýkrát.
- Nepoužívajte žiadnu inú nabíjačku okrem tej, ktorá je výslovne dodaná na použitie s týmto výrobkom.
- Nabíjačka sa smie pripojiť len k uzemnenej elektrickej zásuvke.
- Počas nabíjania sa batéria musí umiestniť do dostatočne vetraneho priestoru.
- Nenechávajte batériu, aby sa dlhodobo nabíjala, keď sa nepoužíva.
- Výrobok napájajte len napätím zodpovedajúcim označeniam na výrobku.
- Deti do 8 rokov by mali byť mimo dosahu výrobku.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Tento výrobok nie je hračka. Nikdy nedovoľte deťom ani domácim zvieratám, aby sa hrali s týmto výrobkom.

Nabíjanie slúchadiel

A Batériu nabíjajte minimálne 3 hodín, keď ju používate prvýkrát.

1. Posunutím hlavného vypínača **A5** do polohy vypnutia *OFF* vypnete výrobok.
2. Umiestnite slúchadlá **A1** s nabíjacími kontaktmi **A7** na nabíjacie kolíky **A9**.

Nabíjací LED indikátor **A11** sa rozsvieti červenou farbou, čo znamená, že sa slúchadlá nabíjajú, a jeho farba sa zmení na zelenú, keď je batéria úplne nabitá.

Pripojenie vysielача

1. Napájací adaptér **A15** pripojte k napájacímu vstupu **A18**.
2. Druhý koniec **A15** pripojte k napájacej elektrickej zásuvke.
3. Vyberte niektorú z troch možností na pripojenie vysielача.

3,5 mm zvukový kábel

- a. Zvukový kábel **A12** pripojte k zvukovému vstupu **A21**.
- b. Druhý koniec **A12** pripojte k vášmu zvukovému zdrojovému zariadeniu (napr. TV prijímač alebo Hi-Fi sústava).

3,5 mm zvukový kábel + Adaptérový kábel RCA

- a. Pripojte **A12** k **A21**.
- b. Druhý koniec **A12** pripojte k adaptérovému káblu RCA (samičii) **A13**.
- c. Druhý koniec **A15** pripojte k vášmu zvukovému zdrojovému zariadeniu (napr. TV prijímač alebo Hi-Fi sústava).

Optický zvukový kábel

- a. Optický zvukový kábel **A14** pripojte k optickému zvukovému vstupu **A19**.
 - b. Druhý koniec **A14** pripojte k vášmu zvukovému zdrojovému zariadeniu (napr. TV prijímač alebo Hi-Fi sústava).
4. Posunutím **A5** do polohy zapnutia *ON* zapnete výrobok.
- 1** Ak nie je k dispozícii zvukový signál zo zdroja zvuku, alebo je signál príliš slabý na správny príjem, vysielач sa automaticky vypne približne po 5 minútach. Keď sa zvukový signál vráti, vysielач sa automaticky znova zapne.

Spárovanie ďalších slúchadiel

Rovnaký zdroj zvuku môžete počuť s viacerými ľuďmi po pripojení viacerých slúchadiel k jednému vysielачu.

Podľa týchto pokynov spárujte ďalšie slúchadlá s **A3**.

1. Odpojte **A15** od napájacej elektrickej zásuvky.
 2. Posunutím **A5** do polohy zapnutia *ON* zapnete ďalšie slúchadlá.
 3. Na 5 sekúnd podržte stlačené tlačidlo stlmenia zvuku **A4**. LED indikátor **A3** bude rýchlo blikať, čo znamená, že je režim párovania aktívny.
 4. Pripojte **A15** k napájacej elektrickej zásuvke.
- A3** začne nepretržite svietiť, čo znamená, že spárovanie bolo úspešné.

Používanie výrobku

1. Zapnite zdroj zvuku, ktorý je pripojený k vysielачu. LED indikátor napájania **A10** sa rozsvieti zelenou farbou.
 2. Posunutím **A5** do polohy zapnutia *ON* zapnete výrobok.
- A5** a rozsvieti modrou farbou.

1 Otočením kolieska hlasitosti **A2** nastavíte hlasitosť na požadovanú úroveň zvuku.

1 Otočením prepínača vyvážená zvuku **A17** nastavte vyváženie hlasitosti medzi ľavým a pravým nadstavcom do ucha.

Prepínanie medzi režimami

Podľa týchto pokynov môžete prepnúť medzi režimom počúvania a režimom rozhovoru bez odobratia slúchadiel.

1. Stlačením tlačidla stlmenia zvuku **A** prepnete slúchadlá do režimu okolitého zvuku.

Zvuky a hlasy snímané mikrofónom sa zosilnia prostredníctvom slúchadiel.

2. Opätovným stlačením **A** prepnete slúchadlá späť do režimu vášho zvukového zdrojového zariadenia.

- 1 **A** začne blikať, keď batérii výrobku zostáva približne 20 minút výdrže.

Vyhlasenie o zhode

My, spoločnosť NEDIS, ako výrobca prehlasujeme, že výrobok HPRF021BK značky Nedis vyrobený v Číne bol testovaný podľa všetkých príslušných noriem / predpisov CE a prešiel všetkými testami.

Kompletné vyhlásenie o zhode (+ bezpečnostný list, ak je k dispozícii) je možné nájsť a stiahnuť na <http://webshop.nedis.com>
Ak chcete získať ďalšie informácie, obráťte sa, prosím, na zákaznícky servis:

prostredníctvom webovej stránky: <http://www.nedis.com>
e -mailom: service@nedis.com
NEDIS B.V., De Tweeling 28,
5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLANDSKO

CS Rychlý návod

Bezdrátová TV sluchátka do uší HPRF021BK



Více informací najdete v rozšířené příručce online: nedis.hrpf021bk

Zamýšlené použitie

HPRF021BK značky Nedis je bezdrátový systém pro zosilňovanie zvuku navrhnutý pro lidi, ktorí majú potíže se sluchem.

Slouží ke spojení s různými druhy zvukových systémů, jako jsou například TV, chytré telefony, přehrávače DVD, přehrávače CD, Hi-Fi systémy atd.

Vysílač funguje současně také jako nabíječ sluchátek.

S jedním vysílačem lze spárovat více přijímačů.

Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem, nebo

podle pokynů ohledně bezpečného používání výrobku, pokud se seznámí s možnými riziky. Děti by si s výrobkem neměly hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí vykonávat děti bez dozoru.

Jakékoli úpravy výrobku mohou ovlivnit jeho bezpečnost, záruku a správné fungování.

Technické údaje

Produkt	Bezdrátová TV sluchátka do uší
Číslo položky	HPRF021BK
Radiofrekvenčný rozsah	2406–2472 MHz
Max. prenosový výkon	10 dBm
Provozní dosah	až 25 m
Doba přehrávání	až 7 hod.
Kapacita baterie	380 mAh
Doba nabíjení	až 3 hod.
Automatické vypnutí	Po 5 minutách bez aktivity
Ovládání vyvážení	Ano
Ovládání hlasitosti	Ano
Zesílení mikrofónu	Ano
Podpora pro sluchové postižené	Ano
Napájecí vstup	5.0 V DC / 550 mA
Konektory	Optický vstup Toslink Vstup AUX
Rozměry (Š × V × H) Sluchátka	113 × 235 × 20 mm
Rozměry (Š × V × H) Vysílač	117 × 117 × 38 mm
Hmotnost	160 g

Hlavní části (obrázek A)

- 1 Sluchátka
- 2 Regulační hlasitosti
- 3 LED ukazatel
- 4 Tlačítko ztláčení
- 5 Přepínač On/Off
- 6 Mikrofón
- 7 Nabíjecí kontakty
- 8 Vysílač
- 9 Nabíjecí kolíky
- 10 LED ukazatel napájení
- 11 LED ukazatel nabíjení
- 12 Audiokabel s 3,5mm konektorem (samec – samec)
- 13 Propojovací kabel RCA (samice 3,5 mm – 2x 2,5 mm RCA samec)
- 14 Optický audiokabel (Toslink)
- 15 Napájecí adaptér
- 16 Špunty do uší
- 17 Přepínač vyvážení zvuku
- 18 Napájecí vstup
- 19 Optický audiovstup
- 20 Přepínač vstupu
- 21 Audio port (3,5 mm)

Bezpečnostní pokyny



Chcete-li zabránit poškození sluchu, neposlouchejte delší dobu hudbu při vysoké úrovni hlasitosti.

A VAROVÁNÍ

- Před instalací či používáním výrobku si nejprve kompletně přečtete pokyny obsažené v tomto dokumentu a ujistěte se, že jim rozumíte. Tento dokument a balení uschovejte pro případné budoucí použití.
- Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto dokumentu.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Poškozený nebo vadný výrobek okamžitě vyměňte.
- Zabraňte pádu výrobku a chráňte jej před nárazy.
- Servisní zásahy na tomto výrobku smí provádět pouze kvalifikovaný technik údržby, sníží se tak riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte výrobek působení vody ani vlhkosti.
- Výrobek je dodáván s částečně nabitou baterií. Pro dosažení optimální životnosti baterie před prvním použitím baterii plně nabijte.
- Baterie ani sekundární články nedemontujte, neotvírejte ani nerozbíjejte.
- Nevystavujte články či baterie teple nebo ohni. Neskládejte na přímém slunci.
- Nevystavujte články či baterie mechanickému namáhání.
- V případě úniku elektrolytu z článku/baterie zamezte styku elektrolytu s kůží či očima. Pokud ke styku přece jen dojde, okamžitě omyjte zasaženou oblast velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Chcete-li zabránit poškození sluchu, neposlouchejte delší dobu hudbu při vysoké úrovni hlasitosti.
- Používání sluchátek přes obě uši, zatímco jste účastníky dopravního provozu, se nedoporučuje a v některých zemích může být protizákonné.
- Některé bezdrátové výrobky mohou způsobovat rušení implantabilních zdravotnických zařízení a dalšího zdravotnického vybavení, jako jsou například kardiostimulátory, kochleární implantáty a naslouchátka. Více informací získáte od výrobce svého zdravotnického zařízení.
- Nepoužívejte výrobek v místech, kde je použití bezdrátových zařízení zakázáno kvůli potenciálnímu rušení ostatních elektronických zařízení, což by mohlo vést ke vzniku bezpečnostního rizika.
- Tento výrobek je vybaven neodnímatelnou vnitřní baterií. Nepokoušejte se baterii sami vyměnit.

- Před prvním použitím baterii nabíjejte alespoň 3 hod.
- Nepoužívejte jinou nabíječku než tu, která je stanovena k použití s tímto výrobkem.
- Nabíječku zapojte pouze do uzemněné zásuvky.
- Během nabíjení musí být baterie umístěna v dobře větraném prostoru.
- Pokud přístroj nepoužíváte, nenechte baterii zbytečně dlouho připojenou na nabíječku.
- Výrobek lze napájet pouze napětím, které odpovídá údajům uvedeným na označení výrobku.
- Udržujte výrobek mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Čištění a užívatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Tento výrobek není hračka. Nedovolte, aby si s výrobkem hrály děti nebo domácí zvířata.

Nabíjení sluchátek

A Před prvním použitím baterii nabíjejte alespoň 3 hod.

1. Posunutím vypínač **On/Off A5** do polohy **OFF** výrobek vypněte.
2. Vložte sluchátka **A1** nabíjecími kontakty **A7** na nabíjecí vývody **A9**.

LED ukazatel nabíjení **A11** se rozsvítí červeně, což značí, že probíhá nabíjení sluchátek. Jakmile ukazatel svítí zeleně, baterie je plně nabitá.

Připojení vysílače

1. Napájecí adaptér **A15** zapojte do napájecího vstupu **A18**.
2. Druhý konec **A15** zapojte do zásuvky.
3. Vyberte jeden ze tří způsobů připojení vysílače.

Audiokabel 3,5 mm

- a. Audiokabel **A12** zapojte do audioportu **A21**.
- b. Druhý konec **A12** zapojte do zdrojového zvukového zařízení (např. TV nebo Hi-Fi systém).

Audiokabel 3,5 mm + Propojovací kabel RCA

- a. Zapojte **A12** do **A21**.
- b. Druhý konec **A12** zapojte do propojovacího kabelu (samice) **A13**.
- c. Druhý konec **A13** zapojte do zdrojového zvukového zařízení (např. TV nebo Hi-Fi systém).

Optický audiokabel

- a. Zapojte optický audiokabel **A14** do optického audiovstupu **A19**.
 - b. Druhý konec **A14** zapojte do zdrojového zvukového zařízení (např. TV nebo Hi-Fi systém).
4. Posunutím **A5** do polohy **ON** výrobek zapněte.
 - i** Pokud ze zvukového zdroje nepřichází žádný zvukový signál, nebo pokud je signál příliš slabý pro řádný příjem, vysílač se automaticky po cca 5 minutách vypne. Jakmile se zvukový signál obnoví, vysílač se opět automaticky zapne.

Spárování dalších sluchátek

Připojením více sluchátek k jednomu vysílací můžete poslouchat stejné zvukové zdrojové zařízení s více lidmi.

Spárování dalších sluchátek s **A3** proveďte podle následujících pokynů.

1. Odpojte **A15** ze zásuvky.
 2. Posunutím **A6** do polohy **ON** zapněte další sluchátka.
 3. Stiskněte a podržte tlačítko ztišení **A4** na dobu 5 sekund. LED ukazatel **A3** rychle bliká, což značí, že je aktivní režim párování.
 4. Zapojte **A15** do zásuvky.
- Rozsvítí se **A3**, což značí, že bylo spárování úspěšné.

Použití výrobku

1. Zapněte zvukový zdroj, který je spojený s vysílačem. LED ukazatel napájení **A10** se rozsvítí zeleně.
2. Posunutím **A6** do polohy **ON** výrobek zapněte. **A5** se rozsvítí modře.
- 1 Otočením regulátoru hlasitosti **A2** upravte hlasitost na požadovanou úroveň.
- 1 Otočením přepínače vyvážení zvuku **A17** upravte vyvážení hlasitosti mezi levým a pravým sluchátkem.

Přepínání mezi režimy

Chcete-li přepnout mezi režimem poslechu a režimem konverzace, aniž byste sluchátka sundali, řiďte se těmito pokyny.

1. Stiskem tlačítka ztišení **A4** přepněte do režimu okolního zvuku. Zvuky a hlasy zachycené mikrofonem jsou ve sluchátkách zesíleny.
 2. Dalším stiskem **A4** přepněte zpět na zvukové zdrojové zařízení.
- 1 Když výrobku zbývá cca 20 minut výdrže baterie, **A3** začne blikat.

Prohlášení o shodě

My, společnost NEDIS, jako výrobce prohlašujeme, že produkt HPRF021BK od značky Nedis, který byl vyroben v Číně, byl testován podle všech standardů a omezení CE a všechny testy splnil.

Úplné prohlášení o shodě (+ bezpečnostní listy, jsou-li použitelné) je možné najít a stáhnout prostřednictvím webu <http://webshop.nedis.com>

Chcete-li získat informace o shodě, kontaktujte naše oddělení služeb zákazníkům:

Webové stránky: <http://www.nedis.com>
E-mail: service@nedis.com
NEDIS B.V., De Tweeling 28,
5215 MC 's-Hertogenbosch, NIZOZEMSKO



Pentru informații suplimentare, consultați manualul extins, disponibil online: ned.is/hprf021bk

Utilizare preconizată

HPRF021BK Nedis este un sistem de amplificare audio fără fir conceput pentru persoanele cu dificultăți de auz.

El se conectează la diferite tipuri de sisteme audio, cum ar fi un televizor, un smartphone, un DVD player, un CD player, un sistem Hi-Fi etc.

Emițătorul funcționează și ca încărcător pentru căști.

Mai multe receptoare pot fi împerecheate cu un emițător.

Acest produs poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe dacă acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea produsului într-un mod sigur și înțeleg pericolului implicate. Copii nu trebuie să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.

Orice modificare a produsului poate avea consecințe pentru siguranța, garanția și funcționarea corectă a produsului.

Specificații

Produs	Căști TV fără fir in-ear
Numărul articolului	HPRF021BK
Interval de frecvențe RF	2406 - 2472 MHz
Putere max. transmisie	10 dBm
Interval de funcționare	Până la 25 m
Alimentarea electrică a emițătorului	Până la 7 ore
Capacitate baterie	380 mAh
Durata de încărcare	Până la 3 ore
Oprire automată	După 5 minute de inactivitate
Control volum	Da
Controlul volumului	Da
Amplificare microfon	Da
Asistență persoane cu deficiențe de auz	Da
Intrare alimentare electrică	5.0 V DC / 550 mA

Conexiuni	Intrare Toslink optic Intrare AUX
Dimensiuni (L x l x I) Căști	113 x 235 x 20 mm
Dimensiuni (L x l x I) Emițător	117 x 117 x 38 mm
Greutate	160 g

Piese principale (imagine A)

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1 Căști | 13 Cablu adaptor RCA (mamă
3,5 mm – 2 x 2,5 mm RCA
tată) |
| 2 Rotiță de volum | 14 Cablu audio optic (Toslink) |
| 3 LED indicator | 15 Adaptor electric |
| 4 Buton anulare sonor | 16 Căști tip buton |
| 5 Comutator on / off | 17 Buton reglare sunet |
| 6 Microfon | 18 Intrare alimentare electrică |
| 7 Borne de încărcare | 19 Intrare audio optic |
| 8 Emițător | 20 Buton intrare |
| 9 Pini de încărcare | 21 Port audio (3,5 mm) |
| 10 LED indicator de putere | |
| 11 LED indicator încărcare | |
| 12 Cablu audio 3,5 mm (tată-
tată) | |

Instrucțiuni de siguranță



Pentru a preveni posibila afectare a auzului, nu ascultați la niveluri mari ale volumului sonor pentru perioade lungi.

AVERTISMENT

- Asigurați-vă că ați citit complet și că ați înțeles instrucțiunile din acest document înainte de a instala sau utiliza produsul. Păstrați ambalajul și acest document pentru a le consulta ulterior.
- Folosiți produsul exclusiv conform descrierii din acest document.
- Nu folosiți produsul dacă o piesă este deteriorată sau defect. Înlocuiți imediat produsul deteriorat sau defect.
- Nu lăsați produsul să cadă și evitați ciocnirile elastice.
- Service-ul asupra acestui produs poate fi realizat doar de către un tehnician calificat pentru întreținere, pentru a reduce riscul de electrocutare.
- Nu expuneți produsul la apă sau umezeală.
- Produsul este livrat cu o baterie parțial încărcată. Pentru o durată de viață optimă a bateriei, înainte de prima utilizare, încărcați complet bateria.
- Nu dezasamblați, deschideți sau distrugeți elementele de baterie secundare sau bateriile.

- Nu expuneți elementele de baterie sau bateriile la temperaturi ridicate sau foc. Evitați depozitarea în lumina directă a soarelui.
- Nu supuneți la șocuri mecanice elementele bateriei sau bateriile.
- În cazul unor scurgeri din elemente, nu lăsați lichidul să intre în contact cu pielea sau ochii. Dacă a existat contact, spălați zona afectată cu cantități mari de apă și apelați la un consult medical.
- Pentru a preveni posibila afectare a auzului, nu ascultați la niveluri mari ale volumului sonor pentru perioade lungi.
- Folosirea căștilor cu ambele urechi acoperite în trafic nu este încurajată și poate fi ilegală în anumite zone.
- Unele produse wireless pot interfera cu dispozitivele medicale implantabile și alte echipamente medicale, de exemplu, pacemakeri, implanturi cohleare și dispozitive auditive. Pentru informații suplimentare, adresați-vă producătorului echipamentului medical.
- Nu folosiți produsul în locuri în care este interzisă folosirea dispozitivelor wireless din cauza posibilei interferențe cu alte dispozitive electronice, care poate produce pericole pentru siguranță.
- Acest produs este echipat cu o baterie internă care nu poate fi demontată. Nu încercați să înlocuiți bateria dumneavoastră înșivă.
- La prima utilizare, încărcați bateria cel puțin 3 ore.
- Nu folosiți încărcătoare care nu au fost proiectate pentru a fi folosite cu echipamentul.
- Încărcătorul trebuie doar conectat la o priză cu împământare.
- În timpul încărcării, bateria trebuie plasată într-o zonă bine ventilată.
- Când nu utilizați produsul, nu lăsați bateria să se încarce mai mult timp decât este necesar.
- Produsul trebuie alimentat exclusiv cu tensiunea corespunzătoare marcatului de pe produs.
- Copiii cu vârsta mai mică de 8 ani nu trebuie lăsați să se apropie de produs.
- Curățarea și întreținerea realizată de către operator nu se vor realiza de către copii nesupraveheați.
- Acest produs nu este o jucărie. Nu permiteți niciodată copiilor sau animalelor de companie să se joace cu acest produs.

Încărcarea căștilor

A La prima utilizare, încărcați bateria cel puțin 3 ore.

- Activați prin glisare comutatorul on / off **A5** pe poziția OFF pentru a opri produsul.
- Puneți căștile **A1** cu contactele de încărcare **A7** pe pini de încărcare **A9**.

LED-ul indicator de încărcare **A11** luminează în roșu pentru a semnala încărcarea în curs a căștilor și devine verde când bateria este complet încărcată.

Conectarea emițătorului

1. Conectați adaptorul de alimentare **A15** în mufa de alimentare electrică **A13**.
2. Conectați celălalt capăt al **A15** la o priză electrică.
3. Alegeți una dintre cele trei opțiuni pentru conectarea emițătorului.

3,5 mm cablu audio

- a. Branșați cablul audio **A12** în portul audio **A21**.
- b. Branșați celălalt capăt al **A12** în dispozitivul de sursă audio (de ex. TV sau sistem Hi-Fi).

3,5 mm cablu audio + Cablu adaptor RCA

- a. Conectați **A12** la **A21**.
- b. Conectați celălalt capăt al **A12** în cablul adaptor RCA (mamă) **A15**.
- c. Branșați celălalt capăt al **A15** în dispozitivul de sursă audio (de ex. TV sau sistem Hi-Fi).

Cablu audio optic

- a. Branșați cablul audio optic **A14** în intrarea audio optică **A19**.
 - b. Branșați celălalt capăt al **A14** în dispozitivul de sursă audio (de ex. TV sau sistem Hi-Fi).
4. Comutați prin glisare **A5** pe poziția *ON* pentru a porni produsul.
1 Dacă nu există semnal audio de la sursa audio sau dacă semnalul este prea slab pentru o recepție corespunzătoare, emițătorul se oprește automat după aproximativ 5 minute. Imediat ce revine semnalul audio, emițătorul se repornește automat.

Asocierea unor căști suplimentare

Puteți asculta același dispozitiv sursă audio împreună cu mai multe persoane, conectând mai multe căști la un singur emițător.

Aplicați aceste instrucțiuni pentru a asocia căști suplimentare la **A6**.

1. Deconectați **A15** de la priza electrică.
2. Comutați prin glisare **A5** pe poziția *ON* pentru a deschide căștile suplimentare.
3. Țineți apăsat butonul de anulare sonor **A4** timp de 5 secunde. LED-ul indicator **A5** clipește rapid pentru a indica activarea modului asociere.
4. Conectați **A15** la priză.
A5 se aprinde încontinuu pentru a indica reușita asocierii.

Utilizarea produsului

1. Porniți sursa audio care este conectată la emițător.
LED-ul indicator de alimentare electrică **A10** se aprinde în verde.
2. Comutați prin glisare **A5** pe poziția *ON* pentru a porni produsul.
A5 se aprinde în albastru.
1 Rotiți butonul de volum **A2** pentru a regla volumul la nivelul sonor dorit.

- 1** Rotiți comutatorul de echilibrare sonoră **A17** pentru a regla echilibrul volumului între mini-casca de ureche din stânga și cea din dreapta.

Comutarea între moduri

Urmați aceste instrucțiuni pentru a comuta între modul de ascultare și modul de conversație fără a scoate căștile.

1. Apăsăți butonul de anulare sonor **A4** pentru a trece pe modul sunet ambiental.

Sunetele și vocile preluate de microfon sunt amplificate prin căști.

2. Apăsăți din nou **A4** pentru a reveni la dispozitivul sursă audio.

- 1** **A6** începe să clipească dacă bateria produsului mai are resurse pentru aproximativ 20 de minute.

Declarație de conformitate

Noi, NEDIS, în calitate de producător, declarăm că produsul HPRF021BK al mărcii Nedis, a fabricat în China, a fost testat în conformitate cu toate standardele/reglementările CE relevante și au trecut toate testele.

Declarația de conformitate completă (+ fișa de date de siguranță dacă se aplică) poate fi găsită și descărcată de pe <http://webshop.nedis.com>

Pentru alte informații privind conformitatea, contactați serviciul clienți pentru asistență:

prin site-ul web: <http://www.nedis.com>

prin e-mail: service@nedis.com

NEDIS B.V., De Tweeling 28,
5215 MC 's-Hertogenbosch, OLANDA

